

Ο ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ ΤΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΚΑΙ Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΚΑΤΑ ΤΟ 1913

Ἐνάντιον τοῦ 150 περίπου φακέλου με ἔγγραφα τῆς Γενικῆς Διοικήσεως Θεσσαλονίκης τῶν ἐτῶν 1913-1922 ποῦ φυλάγονται στοῦ Ἱστορικοῦ Ἀρχεῖο Μακεδονίας, βρίσκεται καί ἕνας με τήν ἐπιγραφή «Φάκελλος Ἀπογραφῆς Ἑλλήνων λογίων, προκρίτων κλπ. Θεσσαλονίκης» καί τίς ἐνδείξεις «32-1913».

Ὁ φάκελος περιέχει μερικά ἔγγραφα ποῦ ἀξίζει νά δημοσιευτοῦν, καθὼς δίνουν μιὰ συνοπτική, ἀλλά καί ὀλοκληρωμένη εἰκόνα τῆς ἑλληνικῆς κοινότητος τῆς Θεσσαλονίκης κατὰ τήν ἐποχὴ τῆς ἀπελευθέρωσής της τὸ 1912. Τὰ ἔγγραφα αὐτά, δώδεκα συνολικά σὲ τριάντα φύλλα διαφόρων διαστάσεων, εἶναι ὄλα κατάλογοι Ἑλλήνων κυρίως κατοίκων τῆς Θεσσαλονίκης, ποῦ στάλθηκαν στοῦ Γραφείου Ἐργασίας Θεσσαλονίκης τῆς νεοσύστατης Γενικῆς Διοικήσεως Μακεδονίας ἀπὸ τὴ Μητρόπολη Θεσσαλονίκης, τὸ Ἑλληνικὸ Γυμνάσιο Θεσσαλονίκης, τὴν Τράπεζα Ἀνατολῆς, τὸ ὑποκατάστημα τῆς Τράπεζας Ἀθηνῶν, τὸ σύλλογο «Ἡρακλῆς», τὴ Διεύθυνση Διαχειρίσεως Καπνοῦ καί τὴ Νέα Λέσχη Θεσσαλονίκης. Οἱ περισσότεροι κατάλογοι εἶναι χειρόγραφοι· γραμμένοι με γραφομηχανή εἶναι τοῦ «Ἡρακλῆ», τῆς Τράπεζας Ἀθηνῶν καί τῆς Τράπεζας Ἀνατολῆς. Ὑπάρχουν ἐπίσης μερικοὶ κατάλογοι, στοὺς ὁποίους ἀναφέρονται πρόεδροι καί μέλη συντεχνιῶν καί ἐμποροῦπάλληλοι, ποῦ δὲν ἔχουν καμιά ἐνδειξη γιὰ τὸν τρόπο με τὸν ὁποῖο καταρτίσθηκαν. Μερικά ὀνόματα τέλος ἀναφέρονται σὲ περισσότερους ἀπὸ ἕνα καταλόγους.

Ὁ κατάλογος τῶν ὑπαλλήλων τῆς Διευθύνσεως Διαχειρίσεως Καπνοῦ ἔχει τὴν ἡμερομηνία 20 Ἀπριλίου/3 Μαΐου 1913. Ὅλοι οἱ ἄλλοι εἶναι ἀχρονολόγητοι. Ὁ σκοπὸς γιὰ τὸν ὁποῖο καταρτίσθηκαν αὐτοὶ σημειώνεται στὸν κατάλογο τῶν ὑπαλλήλων τοῦ ὑποκαταστήματος τῆς Τράπεζας Ἀθηνῶν. Σ' αὐτὸν ἀναγράφεται ὅτι εἶναι ὀνομαστικὸς κατάλογος τῶν ὑπαλλήλων τοῦ «τῶν χρησιμοποιηθησομένων διὰ τὴν ἀπογραφὴν». Ὁ κατάλογος ἐπίσης τῶν προέδρων καί τῶν μελῶν τῶν συντεχνιῶν ἀναγράφει πρόσωπα «δυνάμενα νά χρησιμεύσουν ὡς ἐπιτροπαί». Ἀπὸ αὐτὰ συμπεραίνουμε ὅτι ὅταν τὸν Ἀπρίλιο τοῦ 1913 ἡ Γενικὴ Διοίκηση Μακεδονίας θέλησε νά ἐνεργήσει ἀπογραφὴ τῶν κατοίκων τῆς Θεσσαλονίκης, ζήτησε ἀπὸ τὴ Μητρόπολη, μερικὲς ὑπηρεσίες, τράπεζες καί συλλόγους, καθὼς καί ἀπὸ

τὸ Γυμνάσιο Θεσσαλονίκης καταλόγους προσώπων ποὺ θὰ μπορούσαν νὰ χρησιμεύσουν ὡς ἀπογραφεῖς.

Πραγματικά, μιὰ ἀπὸ τὶς πρῶτες μέριμνες τοῦ Κωνσταντίνου Ρακτιβάν, ὁ ὁποῖος ἦταν τότε Ὑπουργὸς Δικαιοσύνης καὶ εἶχε σταλεῖ ἀπὸ τὴν ἑλληνικὴ κυβέρνηση ὡς ἀντιπρόσωπὸς τῆς στὴν προσωρινὴ διοίκηση τῶν Νέων χωρῶν (τέλη Ὀκτωβρίου 1912-Ἰούνιο 1913) ἦταν καὶ ἡ διεξαγωγὴ ἀπογραφῆς τοῦ πληθυσμοῦ. Ὁ ἴδιος γράφει σχετικὰ: «Ὡς ἐκ τῆς φύσεως αὐτῆς (τῆς ἀπογραφῆς) ἡ ἐπιχείρησις δὲν ἠδύνατο νὰ διεξαχθῆ διὰ μόνων τῶν κυβερνητικῶν ὀργάνων ἄνευ θετικῆς συνεργασίας καὶ τῶν εἰς τοιαύτας περιστάσεις προσλαμβανομένων πολιτῶν, ἐκ τῶν ἀνεπτυγμένων ἰδίᾳ τάξεων. Ὁ διευθύνων τὸ ἀρμόδιον τμῆμα δεξιώτατος διοικητικὸς ὑπάλληλος Θ. Λιβέριος ἐπεμελήθη ἐπὶ τούτῳ νὰ ἔλθῃ εἰς συνεννοήσεις μεθ' ὄλων τῶν καταλλήλων στοιχείων, σωματείων καὶ ἰδιωτῶν, ἐν τοῖς πρώτοις δὲ ἐκ τῶν Ἰσραηλιτῶν, καὶ νὰ καταστρώσῃ πληρῆς τὸ δίκτυον τῶν ἀπογραφέων...»¹. Τοὺς καταλόγους ἀκριβῶς τῶν ὑποψηφίων αὐτῶν ἀπογραφέων ἔχουμε στὸ φάκελο ποὺ σώθηκε. Ὁ μεγαλύτερος ἀπὸ αὐτοὺς εἶναι ἐκεῖνος ποὺ καταρτίσθηκε ἀπὸ τὴ Μητρόπολη Θεσσαλονίκης, ὅπως δείχνει ἡ σφραγίδα τῆς στὴν ἀρχὴ καὶ στὸ τέλος τοῦ ἐγγράφου. Στὸ κάλυμμά του ἀναγράφεται μὲ μπλὲ μολύβι «Ἀπογραφεῖς Ἑλλήνες, Ἰδιῶται» καὶ μὲ κόκκινη μελάνη ἡ σημείωσις «Κον Λιβέριον». Ἡ τελευταία εἶναι πιθανὸ νὰ ἔγινε ἀπὸ τὸν ἴδιο τὸν Ρακτιβάν. Στὴν ἀρχὴ ὁ κατάλογος ἔχει τὴν ἐπιγραφὴ «Κατάλογος Λογίων καὶ Προκρίτων Ἑλλήνων τῆς πόλεως Θεσσαλονίκης» καὶ ἀναγράφει συνολικὰ 439 ὀνοματεπώνυμα κατοίκων, καθὼς καὶ τὴ συνοικία ὅπου διέμενε ὁ καθένας. Ὑπάρχουν ἀκόμη σὲ ὀρισμένα ὀνόματα ἀριθμοὶ ἀπὸ τὸ 1 ὠς τὸ 16 σημειωμένοι μὲ μπλὲ ἢ κόκκινο μολύβι, ἢ ἀπλῆς γραμμῆς. Παρόμοιες σημειώσεις, ὡς τὸν ἀριθμὸ 20, ἔχουν καὶ οἱ ἄλλοι κατάλογοι. Ἀπὸ σημειώσεις πάνω σὲ μερικοὺς καταλόγους συμπεραίνεται ὅτι οἱ ἀριθμοὶ αὐτοὶ δηλώνουν τὸ ἀπογραφικὸ τμῆμα, στὸ ὁποῖο ἀπασχολήθηκε ὁ κάθε ἀπογραφέας.

Ἐνας κατάλογος, γραμμένος σὲ δύο φύλλα ἀπὸ σημειωματάριο, ἔχει σημείωσις μὲ μπλὲ μολύβι «Κ. Χατζόπουλος» καὶ καμιὰ ἄλλη ἐνδειξη. Τέλος ἓνας ἄλλος μὲ σφραγίδα τοῦ Γραφείου Ἐργασίας καταγράφει τοὺς ἀπογραφεῖς τοῦ 19ου ἀπογραφικοῦ τμήματος, μὲ τὶς ὑπογραφῆς πολλῶν ἀπὸ αὐτοὺς πλᾶι στὸ ὄνομά τους.

Οἱ κατάλογοι αὐτοὶ, μὲ τὶς διευθύνσεις ἢ τὰ ἐπαγγέλματα τῶν κατοίκων ἢ καὶ τὰ δύο στοιχεῖα, ἀποτελοῦν μιὰ ζωηρὴ εἰκόνα τῆς δυναμικῆς

1. Κωνστ. Δ. Ρακτιβάν, Ἐγγραφα καὶ σημειώσεις ἐκ τῆς πρώτης ἑλληνικῆς Διοικήσεως τῆς Μακεδονίας (1912-1913). Ἐπιμελεία Ἰωάννου Θ. Δημαρᾶ, Θεσσαλονίκη 1951, 50.

παρουσίας τῶν Ἑλλήνων στὴν πόλη τῆς Θεσσαλονίκης κατὰ τὰ τελευταῖα χρόνια τῆς τουρκικῆς κατοχῆς, διὰν ἀκόμη τὸν πληθυσμὸ τῆς πόλης συνέθεταν σὲ μεγάλο ἐπίσης βαθμὸ τὸ τουρκικὸ καὶ ἑβραϊκὸ στοιχείο. Τὰ ὀνόματα ποὺ οἱ κατάλογοι ἀναφέρουν εἶναι τὰ περισσότερα γνωστά. Εἶναι ὀνόματα λογίων, προκρίτων, καθηγητῶν, γιατρῶν, φαρμακοποιῶν, ὑπαλλήλων τραπεζῶν, τοῦ Δήμου καὶ δημοσίων ὑπηρεσιῶν, ἐμπόρων, ἐπαγγελματιῶν καὶ τεχνιτῶν, ἀκόμη καὶ μαθητῶν τοῦ Γυμνασίου, πολλοὶ ἀπὸ τοὺς ὁποίους διέπρεψαν στὴν πνευματικὴ, οἰκονομικὴ καὶ πολιτικὴ ζωὴ τοῦ τόπου. Οἱ ἀπόγονοι τῶν πρὸ πολλῶν οἰκογενειῶν ἀποτελοῦν καὶ σήμερα ἀκόμη ἐνεργὰ μέλη τῆς κοινωνίας τῆς Θεσσαλονίκης.

Τὸ νὰ προσπαθῆσει νὰ γράψει κανεὶς ἔστω καὶ δυὸ λόγια γιὰ τὴ δράση τῶν προσώπων ποὺ ἀναφέρονται στοὺς καταλόγους καὶ τῶν οἰκογενειῶν τους, θὰ ἰσοδυναμοῦσε μὲ τὴ συγγραφή τῆς ἱστορίας τῆς Θεσσαλονίκης κατὰ τὰ τελευταῖα τουλάχιστο ἑκατὸ χρόνια κι αὐτὸ δὲν εἶναι δυνατὸ νὰ γίνεи μέσα στὰ ὄρια ἐνὸς σύντομου ἄρθρου¹. Γι' αὐτὸ δημοσιεύονται μόνον οἱ κατάλογοι ὅπως ἔχουν, μὲ τὴν ἐλπίδα ὅτι θὰ χρησιμεύσουν γιὰ τὴν πληρέστερη μελέτη τῆς ἱστορίας τῆς πόλης μας. Ἴσως ἀκόμη ἢ δημοσιευσή τους θὰ βοηθοῦσε νὰ συγκεντρωθοῦν τὰ ἀρχεῖα τῶν οἰκογενειῶν τὰ ὁποῖα σώζονται ἀκόμη, ὥστε μαζί μὲ ἄλλα ἀρχεῖα ποὺ βρίσκονται στὸ Ἱστορικὸ Ἀρχεῖο Μακεδονίας νὰ ἀποτελέσουν τὴν κυριότερη πηγὴ γιὰ μιὰ πληρέστερη μελέτη τῆς πρόσφατης ἱστορίας τῆς Θεσσαλονίκης.

Οἱ κατάλογοι ποὺ δημοσιεύονται ἐδῶ παρουσιάζουν ἐπίσης καὶ μιὰ εἰκόνα τῆς κοινωνίας τῆς Θεσσαλονίκης προτοῦ ἀκόμη αὐτὴ διαφοροποιηθεῖ μὲ τὴν ἀνάμιξη νέων στοιχείων. Στὴ δεκαετία ποὺ ἀκολούθησε, ἢ ἐνταξί τῆς πόλης στὸν ἑλλαδικὸ χῶρο καὶ ἡ ἄφιξη πολλῶν ὑπαλλήλων καὶ ἰδιωτῶν ἀπὸ τὴ Νότια Ἑλλάδα καὶ τὴν Κρήτη, ἢ ἐγκατάσταση ἀργότερα στὴν πόλη ἐνὸς μεγάλου ἀριθμοῦ Ἑλλήνων ἀπὸ πόλεις ποὺ ἔμειναν ἔξω ἀπὸ τὰ νέα σύνορα τῆς χώρας, ὅπως ἦταν τὸ Μοναστήρι καὶ ἡ Ἀδριανούπολη, καὶ τέλος ἡ ἄφιξη χιλιάδων προσφύγων ἀπὸ τὴ Μ. Ἀσία, διαμόρφωσαν μιὰ νέα σύνθεση τῆς κοινωνίας τῆς Θεσσαλονίκης. Μὲ τὴν παράθεση τῶν ὀνομάτων ποὺ ἀναγράφονται σιὸς καταλόγους ἐπιστρέφουμε σὲ μιὰ ἐποχὴ, ποὺ ὁ ἑλληνισμὸς τῆς πόλης, συσπειρωμένος ἀκόμη γύρω ἀπὸ τὴν

1. Μιὰ πρώτη προσπάθεια πρὸς τὸ σκοπὸ αὐτὸ ἐγινε πρὶν ἀπὸ ἀρκετὰ χρόνια ἀπὸ τὴν Ἀγγελικὴ Τσιώμου - Μεταλλινού, ποὺ συγκέντρωσε στὰ βιβλία της πολλὰ στοιχεῖα γιὰ τὴ συγγραφή τῆς ἱστορίας τῶν πρὸ γνωστῶν οἰκογενειῶν τῆς παλιᾶς Θεσσαλονίκης. Βλ. τὰ βιβλία της: Παλαιὰ Θεσσαλονίκη (Εἰκονογραφημένη), Θεσσαλονίκη, τ. Α', 1939, τ. Β' (Ἡ παλαιὰ Διανόησις), Θεσσαλονίκη 1940. Παλαιὸι Μακεδόνες ποιηταὶ, Θεσσαλονίκη 1940. Οἱ παλαιοὶ Ἐπιστήμονες τῆς Θεσσαλονίκης, Θεσσαλονίκη 1941.

ἐκκλησία, ἀποτελοῦσε μιὰ σχετικὰ μικρὴ, ἀλλὰ γεμάτη σφρίγος καὶ ἐνθουσιασμό κοινότητα, ποὺ δροῦσε πρὸς κάθε κατεύθυνση καὶ ἀγωνιζόταν μέσα σὲ ἓνα ἐχθρικό περιβάλλον ἀπέναντι σὲ ἓναν ἀριθμητικὰ ἀνώτερο ἐβραϊκὸ καὶ τουρκικὸ πληθυσμὸ καὶ σὲ ποικίλες προπαγάνδες, βαλκανικῶν καὶ εὐρωπαϊκῶν κρατῶν.

Ἡ ἀπογραφή

Οἱ ἐφημερίδες «Μακεδονία» καὶ «Νέα Ἀλήθεια» ποὺ ἐκδίδονταν τὴν ἐποχὴ ἐκείνη στὴ Θεσσαλονίκη δίνουν ἀρκετὲς πληροφορίες γιὰ τὴν προετοιμασία καὶ τὴ διεξαγωγὴ τῆς ἀπογραφῆς. Γιὰ ἀρκετὲς μέρες ἀπὸ τὴν 17ῃ Ἀπριλίου καὶ ἔπειτα δημοσιεύονταν εἰδικὴ ἀγγελία τοῦ Γραφείου Ἐργασίας¹ σχετικὰ μὲ τὴν ἀπογραφή ποὺ θὰ γινόταν τὴν Κυριακὴ, 28 Ἀπριλίου². Τὸ ἴδιο Γραφεῖο μὲ ἔγγραφέα του ζήτησε ἀπὸ τοὺς προξένους στὴν

1. Στὸ φύλλο ἀρ. 2143, σ. 1-2 τῆς 21ης Μαρτίου τῆς «Νέας Ἀληθείας» δημοσιεύεται ὁ ὄργανισμὸς τοῦ Γραφείου Ἐργασίας Νομαρχίας Θεσσαλονίκης, στὸ ὁποῖο ὑπαγόταν καὶ ἡ Ὑπηρεσία Στατιστικῆς.

2. Τὸ κείμενο τῆς ἀναγγελίας τῆς ἀπογραφῆς ἔχει ὡς ἐξῆς:

*Βασίλειον τῆς Ἑλλάδος
Νομαρχία Θεσσαλονίκης*

Τὸ Γραφεῖον Ἐργασίας πρὸς πάντας τοὺς κατοίκους τῆς Θεσσαλονίκης γνωστοποιεῖ ὅτι

Τὴν Κυριακὴν 28 Ἀπριλίου 1913 (παλαιὰ χρονολογία) θέλει ἐνεργηθῆ γενικὴ ἀπογραφή πάντων ἀνεξαιρέτως τῶν κατοίκων Θεσσαλονίκης ἀδιακρίτως φύλου, ἡλικίας, ἐπάγγελματος καὶ θρησκείματος.

Ἡ ἀπογραφή δὲν ἔχει κανένα οὔτε φορολογικόν, οὔτε στρατολογικόν, οὔτε πολιτικόν σκοπόν, ἀλλ' ἔχει ἀπλῶς καὶ μόνον καθαρῶς στατιστικόν καὶ δημογραφικόν χαρακτῆρα.

Ἡ ἀπογραφή τῶν κατοίκων θέλει διενεργηθῆ ὑπὸ ἐπιτροπῶν ἀποτελουμένων ἐξ ὑπαλλήλων καὶ μορφωμένων ἰδιωτῶν τῆς πόλεως, οἵτινες θὰ περιέλθωσι τὰς οἰκίας τῶν κατοίκων καὶ θὰ γράψωσιν εἰς οἰκογενειακὰ δελτία τὸν ἀριθμὸν, ὄνομα, ἐπάγγελμα κτλ. τῶν μελῶν πάσης οἰκογενείας καὶ

Κ Α Λ Ε Ι

Πάντας τοὺς κατοίκους τῆς Θεσσαλονίκης ὅπως κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἀπογραφῆς δεχθῶσι μετὰ προθυμίας εἰς τὰς οἰκίας αὐτῶν τοὺς ἀπογραφεῖς καὶ δώσωσιν εἰς αὐτοὺς μετ' ἀκριβείας τὰς αἰτηθησομένας στατιστικὰς πληροφορίας.

Ἐν Θεσσαλονίῃ 13 Ἀπριλίου 1913

Ὁ Νομάρχης Θεσσαλονίκης

Π.Α. Ἀργυρόπουλος

Ὁ Διευθυντὴς τοῦ Γραφείου Ἐργασίας

Θ.Δ. Λιβέριος

Ἐντυπο τῆς ἴδιας ἀναγγελίας στὰ ἑλληνικά, γαλλικά, τουρκικά καὶ ἐβραϊκά, προορισμένο γιὰ τοιχοκόλληση, σώζεται στὸ φάκελο μὲ τοὺς πίνακες τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ἀπογραφῆς.

πόλη νά συστήσουν στοὺς ὑπηκόους τους πού μένουν στή Θεσσαλονίκη νά συμπληρώσουν τὰ ἀπογραφικά δελτία· τὴν ἴδιω αἴτηση ἀπηύθυνε καὶ στὸν πρωθιερέα τῆς ἀρμενικῆς κοινότητας καὶ τὸν Βούλγαρο ἀρχιμανδρίτη. Ὁ διευθυντὴς τοῦ Γραφείου Ἐργασίας κάλεσε ἐπίσης τοὺς μουχτάρηδες τῆς κάθε συνοικίας καὶ τοὺς ἀνέπτυξε τοὺς σκοποὺς καὶ τὴ μέθοδο τῆς ἀπογραφῆς¹.

Ὡς μέλη τῶν ἀπογραφικῶν τμημάτων καὶ ὡς ἀπογραφεῖς ὑποδείχθηκαν ἀπὸ τὸν ἀρχιραβίνο τῆς πόλης 800 περίπου ἄτομα «ἐκ τῶν μᾶλλον μεμορφωμένων Ἰσραηλιτῶν» καὶ ἀπὸ τὸν μουφτὴ ἄλλοι 200 περίπου μουσουλμάνοι². Ἡ «Μακεδονία» τῆς 19ης Ἀπριλίου ἀναφέρει ἐπίσης ὅτι ὁ μητροπολίτης Γεννάδιος ὑπέδειξε 409 ἄτομα, ἡ Δημαρχία 75 ὑπαλλήλους τῆς, ἡ Τράπεζα τῆς Ἀνατολῆς 47 ὑπαλλήλους τῆς, ἡ Τράπεζα Ἀθηνῶν 41 δικούς τῆς, ἡ Ὄθωμανικὴ Τράπεζα 5 καὶ ἡ Τράπεζα Ἐμπορίου καὶ Ἀποθηκῶν 6. Στὸ φύλλο τῆς ἐπόμενης μέρας τῆς ἴδιας ἐφημερίδας ἀναγράφεται ὅτι ἡ Νέα Λέσχη ὑπέδειξε γιὰ τὸν ἴδιο σκοπὸ πενήντα μέλη τῆς, ὁ Ἑλληνικὸς Γυμναστικὸς Σύλλογος «Ἡρακλῆς» πενήντα μέλη του κι αὐτός, ἡ Λέσχη τοῦ Ἰντὶμ 24 μέλη τῆς, τὸ σωματεῖο τῶν παλαιῶν μαθητῶν τοῦ Ἰσραηλιτικοῦ συλλόγου Alliance ἔντεκα μέλη του καὶ ἡ Τράπεζα Θεσσαλονίκης δέκα ὑπαλλήλους τῆς. Οἱ κατάλογοι τῶν προτεινομένων πού σώθηκαν δημοσιεύονται ἐδῶ.

Ἔτσι κατορθώθηκε μέσα σὲ λίγες μέρες νά καταρτισθοῦν 21 κεντρικὲς ἐπιτροπὲς ἢ τμήματα ἀπογραφῆς μὲ 412 μεικτὲς ἀπογραφικὲς ὑποεπιτροπὲς, στίς ὁποῖες ἀπασχολήθηκαν 2.100 περίπου ὑπάλληλοι καὶ ἰδιῶτες, Ἕλληνες, Ἰσραηλίτες, Ὄθωμανοί, Ἀρμένιοι, Βούλγαροι καὶ ἄλλοι³. Σὲ κάθε τμήμα μετεῖχε ἀντιπρόσωπος τῆς Νομαρχίας, οἱ θρησκευτικοὶ ἀρχηγοὶ καὶ οἱ μουχτάρηδες τῶν συνοικιῶν, διοικητικὴ ἐπιτροπὴ ἀπὸ δημόσιους καὶ ἰδιωτικούς ὑπαλλήλους πού θὰ κατένειμαν τὰ ὑποτμήματα, ἀστικὴ ἐπιτροπὴ ἀπὸ τοὺς πιὸ ἐγκριτοὺς ἰδιῶτες τοῦ τμήματος καὶ μεικτὲς ἐπιτροπὲς ἀπὸ δυὸ ἀπογραφεῖς ἢ κάθε μιά, πού θὰ κατέγραφαν τὰ ἀπογραφικά δελτία⁴. Θὰ παρευρίσκονταν ἐπίσης στὴ βάση τοῦ κάθε τμήματος οἱ ἀξιωματικοὶ καὶ ὑπαξιωματικοὶ τῆς χωροφυλακῆς τῆς περιοχῆς του⁵.

Στὸ φύλλο 2167 τῆς 23 Ἀπριλίου 1913 τῆς «Νέας Ἀλήθειας» δημο-

1. Ἐφ. «Μακεδονία», ἀρ. 536 τῆς 19 Ἀπριλίου 1913, σ. 2.

2. Ἐφ. «Μακεδονία», ἀρ. 537 τῆς 20ῆς Ἀπριλίου 1913, σ. 3.

3. Ἐφ. «Νέα Ἀλήθεια», ἀρ. 2171/265 τῆς 28 Ἀπριλίου 1913, σ. 2. Στὸ φύλλο ἀρ. 532 τῆς 27ῆς Ἀπριλίου 1913 τῆς ἐφημερίδας «Μακεδονία» οἱ ἐπιτροπὲς ἀνέρχονται σὲ εἴκοσι, μὲ 450 περίπου ὑποεπιτροπὲς καὶ 2.300 ἀπογραφεῖς.

4. Ἐφ. «Μακεδονία», ἀρ. 528 τῆς 21ῆς Ἀπριλίου 1913.

5. Ἐφ. «Νέα Ἀλήθεια», ἀρ. 2167 τῆς 23ῆς Ἀπριλίου 1913.

σιεύεται ὁ πίνακας μὲ τὶς περιοχὰς ποὺ περιλαμβάνονταν σὲ κάθε τμήμα. Ὁ κατάλογος αὐτὸς ἔχει ὡς ἑξῆς:

Τμήμα 1. Συνοικία Βουγιούκ-Δερὲ¹ καὶ Δεπό. Ἔδρα Λύκειον Νούκα.

Τμήμα 2. Συνοικία Ἀναλήψεως καὶ Καραγάτς². Ἔδρα Ἀστ. Σταθμὸς Καραγάτς.

Τμήμα 3. Συνοικία Δεφτερδάρ³ καὶ Κάρλο Ἀρσλάν⁴. Ἔδρα Ἐμπορικὴ Σχολὴ Κωνσταντινίδου.

Τμήμα 4. Συνοικία Ἀγίας Τριάδος καὶ Κερίμ Ἐφένδη⁵. Ἔδρα Ἀστ. Σταθμὸς Ἀγίας Τριάδος.

Τμήμα 5. Συνοικία Ὀρφανοτροφείου⁶. Ἔδρα Ἀστ. Σταθμὸς Ὀρφανοτροφείου.

Τμήμα 6. Συνοικία Στρατώνων. Ἔδρα Φυλάκιον Στρατώνων.

Τμήμα 7. Συνοικία Χαμηδιέ⁷. Ἀνατολικὴ πλευρὰ καὶ Παρθεναγωγεῖον Νούκα.

Τμήμα 8. Συνοικία Χαμηδιέ. Δυτικὴ πλευρὰ μέχρι Μητροπόλεως καὶ Ἀστ. Σταθμοῦ Λευκοῦ Πύργου Χαμηδιέ.

Τμήμα 9. Συνοικία Ἰπποδρομίου μέχρι Ἀγίας Σοφίας καὶ ὁδοῦ Ἐγνατίας. Ἔδρα τὸ Συνοδικὸν Ἐκκλησίας Παναγούδας.

Τμήμα 10. Συνοικία Ἀγίου Ἀθανασίου μέχρι Σαντριβανίου καὶ ὁδοῦ Μιδάτ Πασσᾶ⁸. Ἔδρα τὸ Συνοδικὸν Ἀγίου Ἀθανασίου.

Τμήμα 11. Συνοικία Τσαοῦς Μοναστήρ⁹ καὶ ἀπὸ τῆς ὁδοῦ Μιδάτ Πασ-

1. Büyüç dere (Μεγάλος Λάκκος) ὀνομαζόταν ὁ χεῖμαρρος Κυβερνείου (Β. Δημητριάδης, Τοπογραφία τῆς Θεσσαλονίκης κατὰ τὴν ἐποχὴ τῆς τουρκοκρατίας, Θεσσαλονίκη 1983, 220), καθὼς καὶ οἱ ὁδοὶ Κρήτης καὶ Δελφῶν (δ.π., 232).

2. Ἡ παλαιότερη ὀνομασία τῆς περιοχῆς τῆς Ἀναλήψεως, κυρίως τὸ ἀνατολικὸ τῆς τμήμα.

3. Defterdar λεγόταν πρὶν ὁ χεῖμαρρος Κωνσταντινίδη, δυτικὰ ἀπὸ τὴ Σχολὴ Τυφλῶν (δ.π., 220).

4. Ὁ χεῖμαρρος τοῦ Karlo Arslan περνοῦσε πλαί ἀπὸ τὸ παλαιὸ Κεραμοποιεῖο Ἀλατίνι, στὴν περιοχὴ τῆς σημερινῆς ὁδοῦ 26ης Ὀκτωβρίου, καὶ χυνόταν στὴ θάλασσα δίπλα στὸ κτίριο τοῦ παλαιοῦ Κυβερνείου, ὅπου σήμερα στεγάζεται τὸ Ἐθνικὸ καὶ Λαογραφικὸ Μουσεῖο (δ.π., 220).

5. Ἡ σημερινὴ ὁδὸς Παρασκευοπούλου (δ.π., 224).

6. Πρόκειται γιὰ τὸ Ὀρφανοτροφεῖο Παπάφη (δ.π., 224).

7. Χαμηδιέ ὀνομαζόταν πρὸς τιμὴ τοῦ σουλτάνου Ἀβδούλ-Χαμίτ Β' (1876-1909) ὀλόκληρη ἡ ἀνατολικὴ πλευρὰ τῆς πόλης, ποὺ ἀναπτύχθηκε ἔπειτα ἀπὸ τὴν κατεδάφιση τῶν τειχῶν τὸ 1867 (δ.π., 222).

8. Midhat Paşa ὀνομαζόταν κατὰ τὰ τελευταῖα χρόνια τῆς τουρκοκρατίας ἡ ὁδὸς Ἀγίου Δημητρίου (δ.π., 147). Γιὰ τὸν Ahmed Şefik Midhat Paşa (1822-1883) καὶ τὴ σημερινὴ του συμμετοχὴ στὴν ἀναμόρφωση τοῦ ὀθωμανικοῦ κράτους κατὰ τὸ τέλος τοῦ 19ου αἰ. βλ. δ.π., 351.

9. Ἡ Μονὴ Βλατάδων. Γιὰ τὴ συνοικία Τσαοῦς Μοναστήρι βλ. δ.π., 72-73.

σᾶ μέχρι Γεδῆ Κουλέ¹. Ἔδρα Ἄστ. Σταθμὸς Μονῆς Βλατάδων.

12. Συνοικισμὸς Παλαιὰ Ψαράδικα², Ἁγίας Ἐλεούσης³. Ἔδρα Ἄστ. Σταθμὸς Ψαράδικα.

13. Συνοικισμὸς Ἁγίας Θεοδώρας καὶ Μεγάλης Χάβρας⁴ μέχρι Ἐγνατίας ὁδοῦ. Ἔδρα ἢ Ἀρχιρραβινεία.

14. Συνοικισμὸς Ἁγίου Νικολάου μέχρι Ἁγίου Δημητρίου καὶ Ἁγίας Παρασκευῆς. Ἔδρα Ἐκκλησία Ἁγίου Νικολάου.

15. Συνοικισμὸς ἀπὸ τῆς ὁδοῦ Μιδάτ Πασσᾶ πρὸς ἀνατολὰς τοῦ Διοικητηρίου μέχρι τοῦ τείχους. Ἔδρα Ἄστ. Σταθμὸς Προφήτου Ἡλιοῦ.

16. Συνοικισμὸς Φραγκομαχαλά, Τοπχανέ⁵, Ἁγιος Μηνᾶς μέχρι παραλίας. Ἔδρα τὸ οἶκημα τῆς Δ' Μερραρχίας.

17. Συνοικισμὸς Δημαρχίας⁶ μέχρι Πύλης Βαρδαρίου ἄνωθεν τῆς Ἐγνατίας ὁδοῦ. Ἔδρα τὸ οἶκημα τῆς Δημαρχίας.

18. Συνοικισμὸς: Τὰς συνοικίας ἀπὸ Διοικητηρίου δυτικῶς μέχρι Γενῆ Καπού⁷ ἄνωθεν τῆς ὁδοῦ Μιδάτ Πασσᾶ. Ἔδρα ὁ Ἄστ. Σταθμὸς Γενῆ Καπού.

19. Συνοικισμὸς Ρεζῆ⁸, Κιλκίς Μαχαλά Β. πλευρὰ μέχρι σταθμοῦ Κωνσταντινουπόλεως. Ἔδρα ὁ Ἄστ. Σταθμὸς Πύλης Βαρδαρίου.

1. Γιὰ τὸ Yedi Kule (Ἑπταπύργιο) βλ. ὁ.π., 211-215.

2. Τὰ Παλαιὰ Ψαράδικα βρίσκονταν στὴ σημερινὴ ὁδὸ Ἁγίου Μηνᾶ, δυτικὰ ἀπὸ τὸ ναὸ τοῦ Ἁγίου Μηνᾶ (ὁ.π., 40, 172, 196).

3. Ὁ μικρὸς ναὸς τῆς Παναγίας Ἐλεούσης βρίσκóταν στὴ σημερινὴ Λεωφόρο Τσιμισκῆ καὶ ἀνῆκε στὴ Μονὴ Βλατάδων (ὁ.π., 263).

4. Ἡ Ἀρχιρραβινεία τῆς Θεσσαλονίκης, ἡ Κεντρικὴ Συναγωγὴ καὶ ἡ περίφημη ἑβραϊκὴ σχολὴ Talmuth-Tora βρίσκονταν στὴ σημερινὴ Πλατεία Βλάλη (ὁ.π., 371).

5. Toprane (Πυροβολοστάσιο) ὀνομαζόταν μιὰ μικρὴ ἑβραϊκὴ συνοικία ἀπὸ τὴν Παλαιὰ Τσιμισκῆ (Ἁγίου Μηνᾶ) ὡς τὴν παραλία καὶ ἀπὸ τὴν ὁδὸ Χίου ὡς τὴ Βενιζέλου, δηλαδὴ ἦταν ἡ περιοχὴ τῆς σημερινῆς Πλατείας Ἐλευθερίας (ὁ.π., 172). Τὴν ὀνομασία της τὴν ὄφειλε στὸν πύργο ποὺ βρίσκόταν πλάι στὴν Πύλη τῆς Σκάλας (İskele kapısı), στὴ δυτικὴ ἄκρη τῆς σημερινῆς ὁδοῦ Φιλικῆς Ἐταιρείας (ὁ.π., 158). Toprane ὁμῶς ὀνομαζόταν καὶ τὸ κάστρο τοῦ Βαρδάρη, ἐκεῖ ὅπου σήμερα βρίσκονται τὰ Δικαστήρια τῆς πόλης (ὁ.π., 349), καὶ ἡ περιοχὴ αὐτοῦ πρέπει νὰ ἀποτελεῖ μέρος τοῦ 16ου τμήματος.

6. Τὸ κτίριο τῆς Δημαρχίας κατὰ τὰ τελευταῖα χρόνια τῆς τουρκοκρατίας βρίσκóταν στὴν ὁδὸ Isma'il Paşa Hamamı (ἢ Tahta Kale Hamamı), σημερινὴ Ἴωνος Δραγούμη, δυτικὰ ἀπὸ τὸ Καραβάν Σεράι καὶ τὸ τζαμί τοῦ Hamza Bey, στὴ στεγασμένη αὐλὴ τοῦ ὁποῖου λειτουργεῖ σήμερα ὁ κινηματογράφος Ἀλκαζάρ (ὁ.π., 411).

7. Yeni Kari (Νέα Πύλη) ὀνομαζόταν ἡ πύλη στὴν ὁποία κατέληγε δυτικὰ ἡ Ἁγίου Δημητρίου (ὁ.π., 330).

8. Ἡ περιοχὴ Ρεζῆ τοῦ Βαρδάρη εἶχε πάρει τὴν ὀνομασία της ἀπὸ τὰ κτίρια τῆς Regie, τῆς Διευθύνσεως Μονοπωλείου Καπνοῦ ποὺ βρίσκóταν ἐκεῖ (ὁ.π., 236). Κιλκίς Μαχαλά ὀνομαζόταν ἡ περιοχὴ τοῦ Βαρδάρη, ὅπου εἶχαν ἐγκατασταθεῖ κατὰ τὰ τέλη τῆς τουρκοκρατίας βουλγαρόφωνοι χωρικοί, προερχόμενοι πιθανῶς ἀπὸ τὴν περιοχὴ τοῦ Κιλκίς.

20. Συνοικισμὸς Καβάκια¹, σιδ. σταθμὸς Μοναστηρίου, Βεξινάρ. Ἔδρα ὁ Ἄστ. Σταθμὸς σιδηροδρόμου.

21. Ἀνεξάρτητον τμήμα Λιμένος. Ἔδρα Λιμεναρχεῖον».

Στὸ τελευταῖο τμήμα ὁ λιμενάρχης ἀνέλαβε νὰ καταγράψει τὰ πληρώματα τῶν πλοίων ποὺ θὰ βρίσκονταν ἀραγμένα στὸ λιμάνι τὸ βράδυ τῆς 27ης πρὸς 28η Ἀπριλίου².

Μὲ τὰ οἰκογενειακὰ δελτία ἀπογραφῆς, ποὺ μοιράστηκαν στὸ κάθε σπίτι ἀπὸ τὴν προηγούμενη τῆς ἀπογραφῆς μέρα, καταγράφονταν τὸ ὄνομα καὶ ἐπίθετο κάθε μέλους μιᾶς οἰκογένειας, τὸ φύλο του, τὸ ἔτος γεννήσεως, ἡ θρησκεία, ἡ ὑπηκοότητα, ἡ γλώσσα, τὸ ἐπάγγελμα καὶ τέλος ἓ τόπος μόνιμης κατοικίας. Στὸ ἴδιο δελτίο θὰ ἀπογραφόταν καὶ τὸ ὑπηρετικὸ προσωπικό. Μὲ τὴ θρησκεία ἔπρεπε νὰ δηλωθεῖ καὶ τὸ δόγμα, νὰ ἀναγραφεῖ μόνον ἡ μητρικὴ γλώσσα τοῦ ἀπογραφόμενου, καὶ τέλος τὸ ἐπάγγελμα ἔπρεπε νὰ εἶναι συγκεκριμένο³.

Ἡ ἀπογραφή πραγματοποιήθηκε τὴν Κυριακὴ 28 Ἀπριλίου «ἄνευ ἀπευκταίου», παρὰ τὶς ἀντιδράσεις, ἰδίως τοῦ Ἰσραηλιτικοῦ στοιχείου τῆς πόλης, καὶ εἶχε πρωτοφανὴ ἐπιτυχία. Αὐτὴ ἀποδόθηκε ἀπὸ τὶς ἐφημερίδες τῆς ἐποχῆς στὴν καλὴ προπαρασκευὴ καὶ ὀργάνωση, στὸ σύστημα τῶν μεικτῶν ὑποεπιτροπῶν, ποὺ ἀποτελοῦνταν ἀπὸ πρόσωπα διαφόρων ἐθνικότητων, ὥστε νὰ μποροῦν νὰ συνεννοοῦνται μὲ τὸν πολὺγλωσσο καὶ πολυεθνή πληθυσμὸ τῆς πόλης κατὰ τὴν ἐποχὴ ἐκείνη, στὴ δραστηριότητα τῶν ἀπογραφέων, ἰδίως τῶν Ἰσραηλιτῶν καὶ τῶν Μουσουλμάνων, καὶ στὴν ἐμπιστοσύνη τοῦ κόσμου γιὰ τοὺς σκοποὺς τῆς ἀπογραφῆς⁴. Τὰ ἀποτελέσματα ὁμως τῆς ἀπογραφῆς (εἰκ. 1.) δὲν ἔγιναν γνωστά, παρὰ τὴν ὑπόσχεση τῶν ἀρμοδίων ὅτι ἡ ἐπεξεργασία τῶν στοιχείων θὰ τελείωνε σὲ ἕξι μῆνες. Τὰ γεγονότα ἄλλωστε ποὺ ἀκολούθησαν σὲ σύντομο χρονικὸ διάστημα μὲ τὸν ἐλληνοβουλγαρικὸ πόλεμο τοῦ 1913 πρῶτα καὶ τὸν Α' παγκόσμιον πόλεμο λίγο ἀργότερα, ἄλλαξαν δραστικὰ τὴ σύνθεση τοῦ πληθυσμοῦ τῆς πόλης καὶ κατέστησαν τὰ ἀποτελέσματα τῆς ἀπογραφῆς χωρὶς οὐσιαστικὸ περιεχόμενο⁵.

1. Δὲν εἶναι γνωστὸ σὲ ποῖο σημεῖο ἀκριβῶς τῆς περιοχῆς τοῦ Βαρδάρη βρίσκονταν τὰ Καβάκια ὅπωςδὴποτε πρέπει νὰ βρίσκονταν στὴν περιοχή τοῦ παλαιοῦ Σιδ. Σταθμοῦ. Τὸ Βεξινάρ (Beş Çinar: Πέντε Πλατάνια) εἶναι ἡ περιοχή ποὺ ἀπὸ τὸν Μάρτιο τοῦ 1913 ὀνομαζόταν «Κῆπος Πριγκίπων» (βλ. Ἔφ. «Νέα Ἀλήθεια», ἀρ. 2148/242 τῆς 28ης Μαρτίου 1913, 2).

2. Ἔφ. «Μακεδονία», ἀρ. 527 τῆς 20 Ἀπριλίου 1913, 3.

3. Ἔφ. «Νέα Ἀλήθεια», ἀρ. 2170/264 τῆς 27ης Ἀπριλίου 1913, 4, ὅπου δημοσιεύεται ἀντίγραφο ἑνὸς δελτίου ἀπογραφῆς.

4. Ἔφ. «Νέα Ἀλήθεια», ἀρ. 2172/266 τῆς 30ῆς Ἀπριλίου 1913, 2.

5. Τὸν δημοσιευμένο πίνακα τῶν συγκεντρωτικῶν ἀποτελεσμάτων βλ. στοῦ Κωνστ. Δ. Ρακτιβάν, Ἔγγραφα καὶ σημειώσεις ἐκ τῆς πρώτης ἐλληνικῆς Διοικήσεως τῆς Μακεδονίας (1912-1913), 51.

Ἀπογραφή τῆς 28ης Ἀπριλίου 1913
Πίναξ ἐμφαίνων κατ' ἄτομον, οἰκογενείας καὶ φυλάς τὸν πληθυσμὸν
τῆς πόλεως Θεσσαλονίκης

Διαίρεσις τῆς πόλεως.	Οἰκογέν.	Ἀτομα ἐν ὅλῳ	Ἕλληνας	Ἰσραηλίται	Ὀθωμανοὶ	Βουλγαροὶ	Ξένοι
Τριῆμ. 1	623	3.175	2.420	499	122	10	214
" 2	797	3.577	2.336	138	885	21	199
" 3	478	2.571	1.179	354	488	432	118
" 4	1.336	6.791	1.615	2.468	2.211	114	356
" 5	1.611	7.192	3.384	2.328	698	506	276
" 6	34	198	118	36	23	—	21
" 7	329	1.842	1.511	15	35	20	261
" 8	2.839	11.364	2.576	11.315	317	22	134
" 9	1.736	8.165	3.797	3.419	915	172	62
" 10	1.954	10.120	7.198	344	1.279	1.145	154
" 11	3.112	13.948	1.437	25	12.174	268	44
" 12	1.298	6.295	597	5.423	47	111	117
" 13	2.003	9.338	734	8.415	61	47	51
" 14	2.582	13.093	1.228	8.241	2.959	546	119
" 15	2.329	12.113	81	1.362	10.596	67	17
" 16	818	3.906	2.169	822	367	107	441
" 17	2.957	14.564	1.623	9.355	2.944	391	251
" 18	1.569	8.593	279	1.398	6.886	21	9
" 19	1.726	7.591	1.138	3.193	1.945	1.082	233
" 20	1.925	9.263	3.531	2.344	1.110	1.181	1.097
" 21	128	1.187	975	5	17	—	190
Ἄθροισ.	32.184	157.889	39.956	61.439	45.867	6.263	1.364

Ὁ διευθυντὴς τοῦ Γραφείου ἔργασίας
(Γ.Σ.) Θ. Α. Λιβέριος

Εἰκ. 1. Πίνακας τῶν συγκεντρωτικῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ἀπογραφῆς.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΛΟΓΙΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΚΡΙΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ
ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Συνουχία Ἐναλήφτειος

Ἐνομιματεπώνυμον

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1. Ἐντωνιάδης Ἐὐστάθιος | 35. Καζάζης Νικόλαος |
| 2. Ἐββοτ Ἐδόλφος | 36. Λαναρῆς Κωνσταντῖνος |
| 3. Ἐνδριόπουλος Δημήτριος | 37. Λογαρίδης Βασίλειος |
| 4. Βλιάντη Χρήστος | 38. Μούσιος Βασίλειος |
| 5. Βλιάντη Κωνσταντῖνος | 39. Μούσιος Μιχαήλ |
| 6. Βόγας Κίμων | 40. Μουσιούρη Νικόλαος |
| 7. Βόγας Κωνσταντῖνος | 41. Μπίτσιος Ἰωάννης |
| 8. Βιτιόπουλος Γεώργιος | 42. Μενεξῆς Γεώργιος |
| 9. Γεωργιάδης Ἰορδάνης | 43. Μενεξῆς Μιλτιάδης |
| 10. Γιαννούλης Τάσκος | 44. Μενεξῆς Ἄριστειδης |
| 11. Δημητριάδης Πέτρος | 45. Μενεξῆς Γεώργιος |
| 12. Δάνας Θεόδωρος | 46. Μαυρουδῆς Ἰωάννης |
| 13. Διβόλης Γεώργιος | 47. Μακρῆς Ἐθανάσιος |
| 14. Ἐμμανουήλ Κατάκαλος | 48. Μήλιου Γεώργιος |
| 15. Ἐὐσταθιάδης Ζάχος | 49. Μπλάτσης Δημοσθένης |
| 16. Ἐγγενίδης Δημήτριος | 50. Νικολαΐδης Γεώργιος |
| 17. Ζαφειροπούλου Νικόλαος | 51. Νικολάου Κωνσταντῖνος |
| 18. Ζωγράφου Πολυδεύκης | 52. Παπαδόπουλος Νικόλαος |
| 19. Ζωγράφου Ματθαῖος | 53. Πενζίκης Σαράντης |
| 20. Ζωγράφου Σταμάτιος | 54. Παιωνίδης Ξενοφών |
| 21. Ζάμιτ Νικόλαος | 55. Παπαευσταθόπουλος Δημήτριος |
| 22. Κοπάνου Κωνσταντῖνος | 56. Ρουσιδῆς Ἐθανάσιος |
| 23. Κοπάνου Αἰμίλιος | 57. Ρήγας Ἄριστείδης |
| 24. Κοπάνου Χρήστος | 58. Ρήγας Θεμιστοκλῆς |
| 25. Καρακάλλα Κωνσταντῖνος | 59. Σέρτσιος Κωνσταντῖνος |
| 26. Κοπατσιάρης Νικόλαος | 60. Συνδῖκα Ἄριστοτέλης |
| 27. Καραγκανίδης Σταύρος | 61. Σοφιαλίδης Γεώργιος |
| 28. Κοεμτζόπουλος Ἄλκιβιάδης | 62. Τζιαμτζῆς Ἡλίας |
| 29. Κοεμτζόπουλος Γεώργιος | 63. Τοσσιδῆς Κωνσταντῖνος |
| 30. Καλλιδόπουλος Ἐθανάσιος | 64. Τουρπάλης Νικόλαος |
| 31. Κατακάλου Ἐμμανουήλ | 65. Χαριάτης Δημήτριος |
| 32. Κάρπος Θωμᾶς | 66. Χρυσάφης Γεώργιος |
| 33. Καρβωνίδης Γεώργιος | 67. Χρ. Λαζάρου Περικλῆς |
| 34. Κοτροτσόπουλος Γεώργιος | 68. Χαρίτου Νικόλαος |

Συνουχία Ἐγ. Κωνσταντῖνου

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 69. Ἐββοτ Ἐρθούρος | 75. Βελλίδης Κωνσταντῖνος |
| 70. Ἐββοτ Ροδόλφος | 76. Βόγας Δημήτριος |
| 71. Ἐφουξενίδης Ἡρόδοτος | 77. Βαγλαμαλῆς Ἐγαμέμνων |
| 72. Ἐνέστη Στέφανος | 78. Βούρρου Γεώργιος |
| 73. Βουδαλίκας Κωνσταντῖνος | 79. Γεωργιάδης Γεώργιος |
| 74. Βικόπουλος Θωμᾶς | 80. Γρηγοριάδης Γρηγόριος |

- | | |
|-----------------------------|---|
| 81. Γριζόπουλος Γεώργιος | 120. Πεσνικίδης Περικλῆς |
| 82. Δούμας Σπυρίδων | 121. Παπαγεωργίου Πέτρος |
| 83. Δημητριάδης Ἀντώνιος | 122. Πέτσιου Ἀδαμάντιος |
| 84. Δούμπλας Δημήτριος | 123. Πολυζόπουλος Ἀπόστολος |
| 85. Δημόπουλος Στέφανος | 124. Πανῆς Κωνσταντῖνος |
| 86. Δελενίκου Ἀργύριος | 125. Παπακώστας Ἀστέριος |
| 87. Δαλέγκας Ἀναστάσιος | 126. Παπακώστας Γεώργιος |
| 88. Ζαρούχα Γεώργιος | 127. Πλατσούκας Ἰωάννης |
| 89. Ζαρούχα Βασίλειος | 128. Παράσχου Παράσχος |
| 90. Ζαχόπουλος Νικόλαος | 129. Παπαδέλης Γεώργιος |
| 91. Θεοχάρους Γρηγόριος | 130. Ραδίτος Παντελῆς |
| 92. Ἰωαννίδης Μιχαῆλ | 131. Ραδίτος Ἀναστάσιος |
| 93. Ἰωαννίδης Γεώργιος | 132. Ρουσιδῆς Κωνσταντῖνος |
| 94. Καραδήμου Ἀλέξανδρος | 133. Ρίτσιου Μιχαῆλ |
| 95. Κωνσταντινίδης Νικόλαος | 134. Σαχίνης Ἀπόστολος |
| 96. Κοτσάνου Κήρυκος | 135. Σαρρῆς Μιχαῆλ |
| 97. Καραλέκου Θεόδωρος | 136. Στεργίου Δημήτριος |
| 98. Κουλτσάκη Χρήστος | 137. Σαμαρᾶς Γεώργιος |
| 99. Κουρήνας Μιχαῆλ | 138. Σουφλιέρη Νικόλαος |
| 100. Κατσικόπουλος Ἰωάννης | 139. Σουνίδης Δημήτριος |
| 101. Κούλη Ἰωάννης | 140. Σφήκα Νικόλαος |
| 102. Κομποθέκλας Μενέλαος | 141. Τζελέπης Γεώργιος |
| 103. Λεόπουλος Μιχαῆλ | 142. Τούρτουλης Εὐάγγελος |
| 104. Λεμονίδης Δημήτριος | 143. Τσιατσιάδης Μιχαῆλ |
| 105. Μουρτζόπουλος Πλάτων | 144. Τουρπάλης Δημήτριος |
| 106. Μήλιου Μιλτιάδης | 145. Τόσκας Θεοφάνης |
| 107. Μπουζάνη Δημήτριος | 146. Τσίτσα Φώτιος |
| 108. Μήλιου Ἰωάννης | 147. Τσιμάνης Ἰωάννης |
| 109. Μποσνιάκου Κῦρος | 148. Τσιγκαρᾶς Δημήτριος |
| 110. Μπέλου Ἀπόστολος | 149. Τσιλέκα Δημήτριος |
| 111. Μανδαλάκης Νικόλαος | 150. Φακίδης Γεώργιος |
| 112. Νέδου Πέτρος | 151. Χ ^α Δημητρίου Ἀριστείδης |
| 113. Νούσια Μιχαῆλ | 152. Χριστομάνου Νικόλαος |
| 114. Νέτσου Ἀναστάσιος | 153. Χ ^α Ἀναγνώστου Κωνσταντῖνος |
| 115. Νέτσου Ἀλέκος | 154. Χ ^α Γεωργίου Γεώργιος |
| 116. Ξενοφωντίδης Νικόλαος | 155. Χαρισιάδης Σταῦρος |
| 117. Οἰκονομίδης Βασίλειος | 156. Ὠρολογᾶς Γρηγόριος |
| 118. Οἰκονομίδης Δημήτριος | 157. Ὠρολογᾶς Βασίλειος |
| 119. Παπάζογλου Νικόλαος | |

Συνοικία Ἀγ. Ὑπατίου ([Παναγίας] Λεξιᾶς)

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------|
| 123. Βαρβέρη Γεώργιος ¹ | 125. Βαλσαμόπουλος Νικόλαος |
| 124. Βαρέλλας Μιχαῆλ | 126. Βαμβακᾶς Ἡλίας |

1. Στὴν ἀρίθμηση τῶν ὀνομάτων ἐπαναλαμβάνονται οἱ ἀριθμοὶ ἀπὸ 123 ὡς καὶ 157 ἀπὸ λάθος αὐτοῦ ποῦ ἔγραψε τὸν κατάλογο. Ἐπομένως ὁ κατάλογος αὐτὸς περιέχει συνολικὰ 438 ὀνόματα.

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 127. Γρηζιώτης Νικόλαος | 135. Κομνίδης Ἐφραίμ |
| 128. Γεωργίου Ἀπόστολος | 136. Μητάκου Παῦλος |
| 129. Ζαχαρόπουλος Δημήτριος | 137. Μπήτος Ἰωάννης |
| 130. Θάννου Ἐμμανουήλ | 138. Παράσχου Κωνσταντῖνος |
| 131. Ἰωάννου Εὐάγγελος | 139. Σιαπερόπουλος Γεώργιος |
| 132. Ἰωάννου Παναγιώτης | 140. Χαρισιάδου Χρ. Ἀπόστολος |
| 133. Ἰατρίδης Δημήτριος | Μούσιου Ν. Θεόδωρος |
| 134. Καρακίτσας Δημήτριος | |

Συνοικία Ἀγ. Ἐλεούσης, «Μητροπόλεως»

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 141. Ἄρτας Γεώργιος | 149. Μπιμπλῆς Χρῖστος |
| 142. Γραικὸς Ἀπόστολος | 150. Παβεζόπουλος Κωνσταντῖνος |
| 143. Γιουβίτσας Γρηγόριος | 151. Σακελλαρίδης Νικόλαος |
| 144. Δόικος Παναγιώτης | 152. Σασαγιάννης Μιχαήλ |
| 145. Ἐμίρης Ἰωάννης | 153. Τσιῶμος Κωνσταντῖνος |
| 146. Ζωΐδης Κωνσταντῖνος | 154. Τουρνεβούκας Ἰωάννης |
| 147. Μουδόπουλος Θωμᾶς | 155. Φλόκκας Γεώργιος |
| 148. Μπιμπλῆς Ἀναστάσιος | |

Συνοικία Ἀγ. Θεοδώρας

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 156. Ἡλία Ἰωάννης | 162. Κούφας Ἰωάννης |
| 157. Πήκα Ἰωάννης | 163. Πεντζίκης Βασίλειος |
| 158. Παπαδοπούλου Ἀπόστολος | 164. Πλάστας Ζήσης |
| 159. Πλάστα Νικόλαος | 165. Σιούντας Ἀναστάσιος |
| 160. Σιούντας Κωνσταντῖνος | 166. Τσιαμόπουλος Ἀθανάσιος |
| 161. Ναοὺμ Τάσκιος | |

Συνοικία Ἀγίας Τριάδος

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 167. Στοῖλου Δημήτριος | 185. Ζλατάνου Ἀθανάσιος |
| 168. Σερέφας Ἀθανάσιος | 186. Ἰωάννου Ἐμμανουήλ |
| 169. Στράλλας Δημήτριος | 187. Κύρου Ἰωάννης |
| 170. Τουρπάλης Βασίλειος | 188. Κουρατζῆς Γεώργιος |
| 171. Τρωγιάννου Ἀριστείδης | 189. Κατακάλου Πολύδηρος |
| 172. Φωτίου Ἀντώνιος | 190. Κεχαγιᾶς Μιχαήλ |
| 173. Χατζῆ Ἀντωνίου Κωνσταντῖνος | 191. Μαυροβίτης Μιχαήλ |
| 174. Ὁρολογᾶς Εὐστράτιος | 192. Οἰκονόμου Θεμιστοκλῆς |
| 175. Ἀνθίδης Ἀλέξανδρος | 193. Παπᾶ Μόσχου Γεώργιος |
| 176. Ἀστρά Σωκράτης | 194. Παπᾶ Ἀθανασίου Σίμος |
| 177. Βάρδα Γεώργιος | 195. Πέντσιου Γεώργιος |
| 178. Βάμβαλης Νικόλαος | 196. Παντελῆς Γρηγόριος |
| 179. Βασιλειάδης Βασίλειος | 197. Πεσματζόγλου Στέφανος |
| 180. Βασιλειάδης Γρηγόριος | 198. Παρασκευαΐδης Κωνσταντῖνος |
| 181. Γικαογιᾶς Ἡρακλῆς | 199. Σιάνου Βασίλειος |
| 182. Εὐγενίδης Παῦλος | 200. Σιάγα Νικόλαος |
| 183. Ζαχαριάδης Ἀπόστολος | 201. Σιμωνίδης Μιχαήλ |
| 184. Ζούλης Ἰωάννης | |

Συνοικία Ἁγ. Νικολάου

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 202. Ἀντωνιάδης Νικόλαος | 214. Κράλλης Περικλῆς |
| 203. Βόγας Γεώργιος | 215. Μήλιος Νικόλαος |
| 204. Βόγας Λάζαρος | 216. Μισθανεὺς Βασίλειος |
| 205. Βόγας Πέτρος | 217. Μπέλλας Νικόλαος |
| 206. Γεωργιάδης Γεώργιος | 218. Μπέλλας Πέτρος |
| 207. Γεωργίου Θησεὺς | 219. Μπέλλου Πάτροκλος |
| 208. Γρηγοριάδης Ἀλέξανδρος | 220. Παπαβασιλείου Δημήτριος |
| 209. Ἐμμανουὴλ Ἐμμανουήλ | 221. Σακελλαρίδης Ἀλέξανδρος |
| 210. Καλαϊτζῆς Κωνσταντῖνος | 222. Σακελλαρίδης Γεώργιος |
| 211. Κοροβέσης Δημήτριος | 223. Στεφανίδης Ἀλέξανδρος |
| 212. Κράλλης Ἀλέξανδρος | 224. Χαρδαλιάς Βασίλειος |
| 213. Κράλλης Νικόλαος | 225. Πλαταρίδης Φίλιππος |

Συνοικία Ἁγ. Μηνᾶ

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 226. Βέργου Πέτρος | 237. Καραμπέρης Γεώργιος |
| 227. Βλαχονικόλας Σπύρος | 238. Καστρίτσης Νικόλαος |
| 228. Βουδαλήκας Διονύσιος | 239. Λογιωτάτου Γεώργιος |
| 229. Γκίνης Πέτρος | 240. Μαντόπουλος Γεώργιος |
| 230. Γρηγοριάδης Προκόπιος | 241. Παπαχρίστου Γρηγόριος |
| 231. Εὐαγγελίδης Ἀθανάσιος | 242. Πυργόπουλος Γεώργιος |
| 232. Ζωγράφου Κωνσταντῖνος | 243. Σαρρόπουλος Δημήτριος |
| 233. Καλοῦ Ἀλέξανδρος | 244. Τομόπουλος Δημήτριος |
| 234. Καλοῦ Φακίων | 245. Τομόπουλος Κωνσταντῖνος |
| 235. Καλοῦ Ἰωάννης | 246. Φριδᾶς Κωνσταντῖνος |
| 236. Καραμπέρης Ἀθανάσιος | |

Συνοικία Μονῆς Βλαταίων καὶ Λαοδηγητίας

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 247. Ἱεροδιακόνου Δημήτριος | 251. Ζαφειρίου Κωνσταντῖνος |
| 248. Χριστοφορίδης Ἀπόστολος | 252. Ζάχου Κωνσταντῖνος |
| 249. Μακρινιώτης Ἀθανάσιος | 253. Τσιάμης Πέτρος |
| 250. Ἀστερίου Ἀθανάσιος | |

Συνοικία Παναγούδας

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| 254. Βαλσαμόπουλος Νικόλαος | 264. Χατζησωτηρίου Δημήτριος |
| 255. Γκαραγκονίδης Ἀπόστολος | 265. Κούσκουρας Ἀθανάσιος |
| 256. Γκαραγκονίδης Νικόλαος | 266. Κούσκουρας Ἰωάννης |
| 257. Δημητριάδης Νικόλαος | 267. Λασκαρίδης Λάζαρος |
| 258. Κωτσιόγλου Γεώργιος | 268. Λιόντας Μιχαὴλ |
| 259. Κύρου Γεώργιος | 269. Μόκας Νικόλαος |
| 260. Μανάφης Ἀλέξανδρος | 270. Πάττωρας Χριστόδουλος |
| 261. Πούπαρας Ἀθανάσιος | 271. Συνδίκας Πέτρος |
| 262. Ρούβας Κωνσταντῖνος | 272. Τούρτουλης Μιχαὴλ |
| 263. Τζιοβαρίδης Μιχαὴλ | 273. Φωκάς Κωνσταντῖνος |

Συνοικία Ὑπαπαντῆς

- | | |
|---------------------------|---|
| 274. Βούρκας Δημήτριος | 284. Παπᾶ Σταματίου Νικόλαος |
| 275. Βαφίδης Ἀλέξανδρος | 285. Ροσσόπουλος Ἰωάννης |
| 276. Δάγγας Ἀλέξανδρος | 286. Σακελλαρίδης Ἰωάννης |
| 277. Θεοδωρίδης Λάζαρος | 287. Σαπυρόπουλος Ἰωάννης |
| 278. Ἰωαννίδης Ναοῦμ | 288. Ταγαρᾶ Γεώργιος |
| 279. Καραμπίνας Στέργιος | 289. Ταχούλας Νικόλαος |
| 280. Κεχαγιάς Ἀριστοτέλης | 290. Τσίπος Ἡρακλῆς |
| 281. Καραμπίνας Σωτήριος | 291. Χ ^α Μιχαῆλ Κωνσταντῖνος |
| 282. Μάνδρου Κωνσταντῖνος | 292. Σαπυρόπουλος Γεώργιος |
| 283. Νικολάου Ἰωάννης | |

Συνοικία Ἀγ. Ἀθανασίου

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 293. Βλαγκοπούλου Περικλῆς | 326. Μεϊμαρίδης Δημήτριος |
| 294. Βαλτατζῆς Δημήτριος | 327. Μεϊμαρίδης Ἀθανάσιος |
| 295. Βαλταδώρου Ἀλέξανδρος | 328. Μαργαρόπουλος Ἰωάννης |
| 296. Γκιάκου Γρηγόριος | 329. Μαργαρόπουλος Νικόλαος |
| 297. Γκιάκου Βασίλειος | 330. Μέλφος Κωνσταντῖνος |
| 298. Γκινάλης Ἀναστάσιος | 331. Μαῦρος Ἀλέξανδρος |
| 299. Γραμμενόπουλος Μάρκος | 332. Μπήτση Διονύσιος |
| 300. Γερασίμου Δημήτριος | 333. Μούσιος Γεώργιος |
| 301. Γερασίμου Κωνσταντῖνος | 334. Μπογδάνας Ἀστέριος |
| 302. Γκίνης Ἰωάννης | 335. Μάνος Νικόλαος |
| 303. Γουσίδης Δημήτριος | 336. Μάνος Ἀθανάσιος |
| 304. Γούσια Ἀθανάσιος | 337. Μερκουρίου Ἀναστάσιος |
| 305. Γκινάλης Νικόλαος | 338. Μερκουρίου Ἀπόστολος |
| 306. Δάνας Βασίλειος | 339. Μακρῆς Ἀθανάσιος |
| 307. Δέλια Δημήτριος | 340. Μπάμπης Εὐάγγελος |
| 308. Δέλια Διογένης | 341. Μωραϊτόπουλος Δημήτριος |
| 309. Θεοδωρίδης Κωνσταντῖνος | 342. Νικολαΐδης Ἀθανάσιος |
| 310. Θεοδωρίδης Γεώργιος | 343. Νικολάου Ἀπόστολος |
| 311. Θεοδωρίδης Ἐλευθέριος | 344. Νικολάου Δημήτριος |
| 312. Κοντορέπας Δημήτριος | 345. Νεδέλκος Δημήτριος |
| 313. Κώνστας Γεώργιος | 346. Νούσια Μιχαῆλ |
| 314. Κίτσιου Ἀστέριος | 347. Νούσια Πέτρος |
| 315. Κεφάλας Δημήτριος | 348. Νούσια Νικόλαος |
| 316. Κοντὸς Ἀριστοτέλης | 349. Οἰκονόμου Δημήτριος |
| 317. Κρεονίδης Χρήστος | 350. Παχέου Ἀστέριος |
| 318. Κώτσιου Θεόδωρος | 351. Πράσας Δημήτριος |
| 319. Κοτζαμάνης Γεώργιος | 352. Πράσας Γεώργιος |
| 320. Κρέης Ἰωάννης | 353. Παπάζογλους Νικόλαος |
| 321. Καμπιτογλους Ἀντώνιος | 354. Πισουρίκα Εὐθύμιος |
| 322. Κωνσταντινίδης Ἀλέξανδρος | 355. Πισουρίκα Κωνσταντῖνος |
| 323. Καράβας Σπύρος | 356. Περίνης Μιχαῆλ |
| 324. Λάμπρου Ἀριστείδης | 357. Παπατζίμας Σωτήριος |
| 325. Λιόντας Νικόλαος | 358. Παντελῆς Σωτήριος |

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 359. Παναγιωτόπουλος Θεοφάνης | 385. Κύρτσης Γεώργιος |
| 360. Πασανίκας Δημήτριος | 386. Κύρτσης Παναγιώτης |
| 361. Παπακωνσταντίνου Ἀστέριος | 387. Κύρτσης Κύρος |
| 362. Σταύρου Κωνσταντίνος | 388. Κόκκου Κωνσταντίνος |
| 363. Σταύρου Σταύρος | 389. Κουφτσιγάρης Ἀναστάσιος |
| 364. Σακελλαρίδης Νικόλαος | 390. Κουτσόλας Κων/τίνος |
| 365. Σιαπέρας Ἰωάννης | 391. Λούσου Ἰωάννης |
| 366. Τσιβόπουλος Ἰωάννης | 392. Λόγγος Γρηγόριος |
| 367. Τσιατσιπᾶς Παναγιώτης | 393. Λάπας Κων/τίνος |
| 368. Τζών Ἰωαννίδης | 394. Λεοντιάδης Γεώργιος |
| 369. Τριανταφύλλου Νικόλαος | 393. Μαμμωνᾶς Ἀριστοτέλης |
| 370. Τζεμετίκου Χαρίλαος | 396. Μάου Σίμος |
| 371. Τζεμετίκου Μιχαήλ | 397. Μωραϊτόπουλος Ἀντώνιος |
| 372. Τουζλατζής Ἰωάννης | 398. Μπένης Κωνσταντίνος |
| 373. Φλόκας Εὐάγγελος | 399. Νάστου Κωνσταντίνος |
| 374. Φλόκας Χρήστος | 400. Ξένος Θωμᾶς |
| 375. Χ ^α Προδρόμου Πέτρος | 401. Πλιατσούκας Κων/τίνος |
| 376. Χ ^α Θεοδώρου Βασίλειος | 402. Πιλτέκιος Δημήτριος |
| 377. Βλαχοδήμου Θεόδωρος | 403. Σκορτέλης Δημήτριος |
| 378. Ἀλεξίου Ἰωάννης | 404. Τουρναβούκας Κων/τίνος |
| 379. Σωστήρης Θεόδωρος | 405. Τσάρας Ἰωάννης |
| 380. Βουδαλήκας Ἰωάννης | 406. Τουρπάλης Γεώργιος |
| 381. Βουλγαράκης Θεόδωρος | 407. Τσίτσης Θεόδωρος |
| 382. Γουγούσης Χρῖστος | 408. Χ ^α Ἀντωνίου Χρήστος |
| 383. Δημούλας Ἡρακλῆς | 409. Πρατογιάννης Νικόλαος |
| 384. Ζάχος Ἀργύριος | |

ΝΕΑ ΛΕΣΧΗ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ 1902

Κατάλογος

<i>Ἀριθμ.</i>	<i>Ὄνοματεπώνυμον</i>	<i>Λιεύθυνσις</i>	
1	Ἰωάννης Κωνσταντινίδης	Γραφεῖα Ἀνατολικῶν Σιδηροδρόμων	9
2	Βασίλειος Μανιατόπουλος	» » »	
3	Ἀργύριος Ζάχος	Τράπεζα Θεσσαλονίκης	
4	Σπύρος Δοῦμας	Ἐμπορος εἰς Ἴστιρᾶ	
5	Σταῦρος Καράκας	» Λομπάρδου Χάνι	9
6	Δημήτριος Τουρπάλης	» Ταμπάχανε	
7	Θωμᾶς Μουδόπουλος	» Λομπάρδου Χάνι	
8	Κοσμᾶς Φίλιος	» »	9
9	Κ.Δ. Φίτζος	» »	
10	Γεώργιος Παπαμόσχου	» Μάλτα Χάνι	
11	Θωμᾶς Ξένος	Ἐπάλληλος (Γραφεῖον Παπαμόσχου)	
12	Κωνσταντίνος Γκέρος	» »	
13	Ἡλίας Παπαμόσχου	» »	
14	Παναγῆς Κύρτσης	Ἐμπορος (Μπενρουμπῆ Χάνι)	

15	Κῦρος Κύρτσης	Ἐμπορος (Μπενρουμπῆ Χάνι)	9
16	Ἄριστείδης Χατζιόπουλος	» »	9
17	Νικόλαος Μάου	» »	9
18	Νικόλαος Νούσκα	» »	
19	Ἄποστολος Σαχίνης	» εἰς Ἴστιρά	9
20	Ἰωάννης Κ. Δοῦκας	(Γραφεῖον Σαχίνη) Ἴστιρά	
21	Νικόλαος Μάνος	Ἐμπορος Τουρπάλη Χάνι	
22	Κωνσταντῖνος Πλιατσούκας	» Ταμπάχανα	
23	Δημήτριος Γεωργίτσας	ὑπάλληλος εἰς Κ. Πλιατσούκαν	9
24	Δημήτριος Κιόρτσης	» » »	
25	Μιχαὴλ Τσατσιάδης	Ἐμπορομεσίτης στοῦ Ἁγίου Μηνᾶ	
26	Ἐμμανουὴλ Θάνος	ὑπάλληλος εἰς Μ. Τσατσιάδην	9
27	Γεώργιος Ἀσμενιάδης	» »	9
28	Ἀθανάσιος Ἀθανασιάδης	» »	
29	Ἀθανάσιος Μακρῆς	Ἐμπορος στοῦ Ἀγ. Μηνᾶ	
30	Γεώργιος Μήλιου	» » »	
31	Βασίλειος Παταπατίου	Ἐπάλληλος εἰς Ἀθ. Μακρῆν	9
32	Γεώργιος Βαμβακᾶς	» » »	9
33	Δημήτριος Κούγια	» » »	
34	Ἐμμανουὴλ Χερτοῦρας	» » »	
35	Μηνᾶς Παπαϊωάννου	» » »	9
36	Γεώργιος Παπακώστας	Ἐμπορομεσίτης Hotel Télégraphe	
37	Ἀλέξανδρος Νέτσος	ὑπάλληλος εἰς Γ. Παπακώσταν	
38	Νικόλαος Μιχαὴλ Βέης	Δευτέρα ὁδὸς προκουμαίας	
39	Σπύρος Τζαμτζῆς	Δικηγόρος	9
40	Ἀργύριος Δελενίκου	ὑπάλληλος εἰς Commerciale Ἀλατίνι χάνι	
41	Ἀστέριος Παπακώστας	Ἐμπορομεσίτης Hotel Télégraphe	
42	Ἀλέξανδρος Σακελλαρίδης	Διευθυντῆς εἰς Κατάστημα νεωτερισμῶν Παναγιωτίδου	
43	Γεώργιος Ραβνιωτόπουλος	ὑπάλληλος » ὁδὸς Σαπρί πασᾶ	
44	Βασίλειος Παράσχου	» » »	9
45	Ἀθανάσιος Λουμπουρίδης	Ἐμπορος Στοῦ Μοδιάνου	
46	Ἰωάννης Τουρνιβούκας	» »	9
47	Ἡρακλῆς Χατζηδημουλάς	» Ταμπάχανε	
48	Κωνσταντῖνος Ρόσκας	Ἐπάλληλος εἰς Ἡρ. Χατζηδημουλάν	
49	Γεώργιος Σιαπερόπουλος	» »	
50	Μιχαὴλ Κεχαγιάς	Ἐμπορος ὁδὸς Λαδάδικα	
51	Γεώργιος Μιχαὴλ	ὑπάλληλος εἰς Μ. Κεχαγιάν	9

«ΗΡΑΚΛΗΣ»

Κασάπης Ν.	ιατρός.	
Παιονίδης Ξ.	ἀρχιτέκτων.	
Στεφάνου Δ.	διευθυντῆς Μαρσλείου Λυκείου.	
Τέττος Ι.	γραμματεὺς Ἀμερικανικοῦ Προξενείου.	5

Κοσμόπουλος Α.	υπάλληλος Τραπεζης τής 'Ανατολης.	
Χριστοδούλου Ν.	» » »	
Βαλαούρης Θεμ.	εμπορουπάλληλος.	
Διβόλης Γ.	τυπογράφος.	
Ζαρκάδης Β.	καθηγητής Γυμνασίου.	5
Ζαρούχας Β.	τραπεζίτης.	
Ζεκτιόπουλος Κ.	υπάλληλος Τρ. τής 'Ανατολης.	
Ζουμετικός Ν.	» 'Οθωμανικής Τραπεζης.	
Κάζαντζής 'Αλ.	εμπορος σιδηρικών.	
Καραγκουνίδης 'Απ.	εμπορουπάλληλος.	
Καραγκουνίδης Ν.	υπάλληλος 'Αγγλοελληνικής 'Εταιρείας.	
Καραγκουνίδης Θ.	» Τραπεζης τής 'Ανατολης.	
Καστρίτσης Ν.	εμπορος.	
Καστρίτσης Κ.	εμπορουπάλληλος.	
Καραλέκος Θ.	εμπορος.	
Κόκκου Ι.	εμπορος.	
Κομνίδης Α.	υπάλληλος Τραπεζης τής 'Ανατολης.	5
Κύρου Σ.	βοηθός αρχιτέκτων.	
Κύρου Κ.	» »	5
Κύρου Ι.	αρχιτέκτων.	
Λαζάρου 'Αν.	Καθηγητής Μαρασλείου Λυκείου.	
Μάνου Β.	» » »	
Μάνου Ν.	εμπορος.	
Μαχραματζής Ι.	»	
Πετρίδης Κ.	ξυλουργός.	
Πετρίδης Α.	καθηγητής Μαρασλείου Λυκείου.	5
Ρούσης Ι.	εμπορουπάλληλος.	
Τάττης Στ.	»	
Φορλίδης 'Αθ.	»	
Καλακανόπουλος Μιχ.	εμπορουπάλληλος.	
Σάλτας 'Αλ.	εμπορος.	
Σειραχίδης Γ.	υπάλληλος Τραπεζης 'Αθηνών.	4
Γρηγοριάδης Γρηγόριος	εμπορος.	
Μπερνασκόνη Ε.	μηχανικός Δημαρχείου.	
Ρώμπαπας Γ.	εμπορος.	
Χουρσήτ 'Εκρέμ	υπάλληλος Τραπεζης τής 'Ανατολης.	
Παπακωνσταντίνου 'Αστ.	» » »	
Σαριδάκης Ι.	» Μον. Καπνών.	
Μείμαρίδης Α.	τραπεζικός υπάλληλος.	
Θεοδωρίδης Γ.	εμπορος.	
Κατακάλου 'Εμμ.	υπάλληλος 'Αγγλοελληνικής 'Εταιρείας.	
Πισίας Γ.	εμπορουπάλληλος.	
Λάμπρου Α.	εμπορος.	

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ
ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΑΘΗΝΩΝ
ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΗΣΟΜΕΝΩΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΓΡΑΦΗΝ

Ν. Ἀίβατζίδης	Νέα Παναγία	8
Α. Ἀντωνιάδης	Προκυμαία	9
Χρ. Ἀλετράς	Νέα Παναγία	8
Ξ. Ἀλετράς	Νέα Παναγία	
Α. Ἀλεξιάδης	Μητρόπολις	10
Ι. Ἀσσαῆλ	Ἁγία Τριάς	4
Π. Ἀσσαῆλ	Δημαρχεῖον	
Μ. Ἀστερίου	Ἅγιος Ἀθανάσιος	10
Α. Βακλαβᾶς	Ντεπὼ	3
Ν. Βαφείδης	Ἑπαπαντὴ	10
Α. Βασιλειάδης	Ἅγ. Κωνσταντῖνος	9
Χρ. Γεωργιάννης	Νέα Παναγία	8
Δ. Δέλλης	Ἅγ. Ἀθανάσιος	10
Κ. Ζουζακίδης	Ἅγ. Νικόλαος	14
Χ. Ζουζακίδης	Ἅγ. Κωνσταντῖνος	
Χ. Ἰσουλάμ	Ἅγ. Νικόλαος	14
Γ. Λιώτης	Νέα Παναγία	8
Κ. Λέκκος	Συνοικ. Κιλκίς	19
Γ. Μασαλᾶς	Ἅγ. Κωνσταντῖνος	9
Μ. Μοσσέρης	Ἅγ. Τριάς	4
Α. Μητσόλης	Ἅγ. Ἀθανάσιος	10
Ν. Μαρινάκης	Βαρδαρίου Πύλη	19
Δ. Μπατάρας	Ἅγ. Κωνσταντῖνος	9
Ν. Κοντόπουλος	Ἅγ. Ἐλεούσης	22
Δ. Κουροπέτρογλου	Ἅγ. Ἀθανάσιος	10
Κ. Κυριακοῦ	Σταθμὸς Σερρῶν	20
Σ. Κόπανος	Ντεπὼ	
Κ. Μιχαηλίδης	Φραγκομαχαλᾶς	
Ζ. Πλάστας	Ἅγ. Θεοδώρα	13
Κ. Πούγγουρας	Ἅγ. Τριάς	4
Σ. Πονηρίδης	Ἅγ. Νικόλαος	14
Γ. Πονηρίδης	Ἅγ. Νικόλαος	14
Ι. Παπαγεωργίου	Ἅγ. Τριάς	4
Σ. Σεираχίδης	Ἅγ. Κωνσταντῖνος	4
Σ. Σάββας	Ἅγ. Νικόλαος	14
Δ. Χατζητάτσης	Ἅγ. Τριάς	4
Τ. Τερζακόπουλος	Μητρόπολις	8
Στ. Ἀναστασιάδης	Ἱπποδρόμιον	9

Ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω εἶναι καὶ τὰ μέλη τῆς Διευθύνσεώς μας, οἱ κ.κ. Γ. Χρυσάφης,
Σ. Πεσματζόγλου καὶ Μ. Ἀρδίτης.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΝΑΤΟΛΗΣ

Κλέων Χατζηλάζαρος	Συνοικία Πύργων	
Π. Κωνσταντουλάκης	» »	
Χαρίλ. Ζουμετικός	Άγιος Άθανάσιος	10
Δημ. Σκουρτέλης	Νέα Παναγία	8
Ίωάν. Καπέτης	Άγιου Κωνσταντίνου	9
Δαυίδ Άβραβανέλ	Όδος παράλληλος Προκουμαίας	8
Άποστ. Κοσρόπουλος	Ίπποδρόμιον	8
Χρ. Φιλίππου	Άγίας Έλεούσης	12
Δανιήλ Άλλαλουφ	Πούλια	12
Φιλήμων Ίωαννίδης	Νέα Παναγία	9
Κωνστ. Πισουρίκας	Άγιος Άθανάσιος	10
Ίσάκ Άμαρίλιον	όδος παράλληλος προκουμαίας	8
Άθαν. Φουκας	Λευκοΰ Πύργου	8
Μενέλ. Κομποθεκρας	Άγιος Κωνσταντίνος	8
Κωνστ. Γραικός	Άγιος Άθανάσιος	(10)
Χαρίλαος Ζάννας	Έξοχη (συνοικία Άναλήψεως)	
Θεμ. Ι. Θεμελή	Άγίας Τριάδος	4
Άναστ. Κομνίδης	Άγιου Ύπατιου	9
Ίωάν. Άντωνιάδης	Άγια Έλεούσα	12
Γεώργ. Κώτσιογλου	Παναγούδας	9
Άστέριος Θωμάς	Άγιου Άθανασίου	10
Θεόδωρος Έλευθεριάδης	Βαρδαρίου (πλατάνια)	
Νικόλ. Χριστοδοΐλκυ	Άγιου Άθανασίου	10
Σοφοκλ. Βελλίδης	Άγιου Νικολάου	14
Άστέριος Παπακωνσταντίνου	Άγιος Χαράλαμπος	
Άστέριος Γκοτζαμάνης	Άγίας Τριάδος (στρατώνων)	4
Θεόδωρ. Καραγκουνίδης	Βαρδαρίου	
Πασχάλης Γκίνης	Άγίας Σοφίας (έπίστρατος)	
Ίωάν. Νικολάου	Τσαούς Μοναστήριον	11
Μαΐρ Άμαρίλλιο	Παράλληλος όδος Προκουμαίας	8
Γεώργ. Δασκόπουλος	Άγιου Άθανασίου	(10)
Θεόδωρ. Άϊβάζης	Άγιος Νικόλαος	14
Άβράμ Σ. Ματαλών	παρά τῷ Δημαρχείῳ (έπίστρατος)	
Άθαν. Γουσιάδης	Νέας Παναγίας	8
Κωνστ. Ζεκτόπουλος	Βαρδαρίου	16
Άντών. Χατζηδημητρίου	Νέα Παναγία	8
Γεώργ. Δαδαλιάνης	Άγιου Άθανασίου	(10)
Χαρίλαος Πηχεών	Παναγούδας	9
Γρηγόρ. Γρηγοριάδης	Άγιου Άθανασίου	10

Κλητήρες καὶ Εἰσπράκτορες

Δημ. Τοτογιάννης	Έν τῇ Τραπεζῇ (Άγιος Μηνᾶς)	16
Ίωσήφ Ζούτης	» » » » »	16
Γεώργιος Ζίφτης	Άγιου Άθανασίου (έπίστρατος)	

Ἰωάν. Πατσατζόπουλος	Ἅγιου Ὑπατίου	
Θεοχάρης Καλακανόπουλος	Ἅγιου Χαράλαμπος	
Ἀνέστης Ἰωάννου	Ἴπποδρόμιον	
Δημήτρ. Βαλαφτσίδης	Ἐν τῇ Τραπεζίῃ (Ἅγιος Μηνᾶς)	16
Ναοὺμ Τοτογιάννης	» » » » »	16

ΠΡΟΕΔΡΟΙ ΚΑΙ ΜΕΛΗ ΣΥΝΤΕΧΝΙΩΝ
ΔΥΝΑΜΕΝΑ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΕΥΣΟΥΝ ὩΣ ΕΠΙΤΡΟΠΑΙ

Ἀθ. Κούσκουρας	Παναγούδα	
Ἀθ. Μακρῆς	Ἅγ. Ἀθανάσιος	
Σωκράτης Τζόβας	Ἅγ. Μηνᾶς	16
Μάρκος Δημάδης	Παναγούδα	
Μητροφάνης Ἀσίουγλου	»	
Ματθαῖος Νάλτσας	Ἅγ. Τριάς	5
Γ. Λασκαρίδης	Παναγούδα	
Ἄλ. Σμάγδης	Ν. Παναγίσι	
Π. Γαροφάλλου	Ἅγ. Ἀθανάσιος	
Μιχ. Καλακανόπουλος	Ἅγ. Χαράλαμπος	
Ζάχος Εὐσταθιάδης	Ἅγ. Ἀνάληψις	
Ἀστέρ. Δάφας	Βαρδάριον	
Πέτρος Νέδος		
Ἀχ. Σκαλιάρης	Λευκὸς Πύργος	
Π. Κράλλης	Ἅγ. Νικόλαος	
Κύρος Βοσνάκου	Ἅγ. Κωνσταντῖνος	
Κώστας Ἀθανασίου	Ἅγ. Τριάς	
Ἀθ. Ζοῦμπος	Ἅγ. Ἀθανάσιος	
Τάσκος Γκινάλης	Ἅγ. Ἀθαν.	
Θεμενάκης	Τρανὴ Παναγία	
Ἀναστάσιος Γκινάλης	Ἅγ. Ἀθανάσιος	
Λ. Θεοδωρίδης	Ἵπαπαντὴ	
Ζ. Στεφανίδης	Παναγούδα	
Θ. Οἰκονόμου	Παναγ.	
Δ. Χατζηκώστας	»	
Π. Νίδης	Βουλεβάρ	
Ἄλ. Δάγκας	Ἵπαπαντὴ	
Μ. Σῶχος	Παναγούδα	

Τσαρσί (Ἐμποροῦπάλληλοι)

Ξενοφ. Τσουμπέρης	παρὰ Μαγγολέτση	20
Ἰωάν. Δημητριάδης	» Μακρῆ	
Γεώρ. Βαμβακᾶς	» »	20
Ἀπόστ. Χαρίσης	» Δαλέγκκα	20
Πέτρος Νάστου	» »	20
Ἀνδρέας Βασιλούδης	» »	20
Κωνστ. Ραφτόπουλος	» »	20

Έμμ. Θάνος	παρά Μ. Τσατσιαδου (Άγ. Μηνάς)	20
Γεώργ. Γκάγκαλης	» Βικολούφ	
Θωμάς Παπαδέλη	Σωσίδη Χάνι	20
Θεόδωρος Βέρρου	Τσαμλῆ-Χάνι	16
Κωνστ. Καύκου	Τουρνιβούκα	20
Γρηγόρ. Παχιίδης	Σίγγερ	20
Νικόλ. Ζαφειρόπουλος	»	20
Μιλτ. Σφόρος	»	16
Γεώργ. Θεοδοσίου	Τίριγκ	
Λάζαρος Πάντου	»	16
Δ. Θεμενάκης	Πρακτορεῖον Έμίρη	20
Γ. Άρναούτογλους	Ρώμπαπα	20
Άλέξ. Κύρου	Κίκη και Σίας	20
Κων. Πανακόπουλος	Δ. Κεφάλα	20

Λαδάδικα

Δημ. Κοπέλλη	Τάσκος Γιαννούλη	16
Γεώργ. Χουζούρης	Μιχ. Παπακωνσταντίνου	16
Έμμαν. Τρικούπης	»	16
Μάρκος Τζίκας	Άδελφοί Τζίκας	20 (Τουρ. Έβρ.)
Έμμαν. Λιμάνης	Β. Τουρπάλη	20
Βασ. Χασιώτης	»	20
Δημ. Τάσκος	»	16
Ίω. Μπίτσου	Άναστ. Ήλία	20
Δημ. Βεργάδης	Τελωνεῖον	(Τουρκ. Έβρ.)
Γεώρ. Κράλλη	Παντοπώλης	
Γεώρ. Καρπεκούδης	Βλαγκόπουλος	20
Ζώτας Τάκης	Τάλιου	16
Νικ. Ναγόπουλος	Φώτης Δημητρίου	20

Άποθήκαι

Άθ. Καραγκουνίδης	Έταιρεία Καπνών «Άμερική»	20
Ίω. Ροσόπουλος	» » »	
Άθαν. Βήκας	Κολτσάκης και Βέρρου	20 (Γαλ. Τουρ.)
Χρίστος Τσιρόπουλος		20
Ζήσης Κωνσταντίνου	Πεσνικίδης	20
Κων. Μπένης	»	20
Ίω. Σαραϊλής	Μάλβουρφ, δερματέμπορος	
Κων. Σανιδάς	Γρηγ. Τσίτση και Σας	
Γεώρ. Πυργόπουλος	Άδελ. Τσελέπη	
Σωτήρ. Μπατάρας	Γραφεῖον Χρυσάφη	20
Λάζαρος Πλάτσкас	Άντ. Καμπίτογλου, δερματέμπ.	
Δημ. Καντόνης	Δ. Σερέφο	
Δ. Ν. Σαρέφας	»	

Χρ. Μητσοπούνας	Τούρτουλη	16 (Γαλ. Τουρ.)
Κλέων Οἰκονομίδης	»	20
Ἄθ. Βλιάδης	Φώτης Τσίτσα	16 (Ἑβρ. Τουρ.)
Χρ. Τσιάρας	Ξούλου καὶ Τσιάρα	
Φ. Δούφου	» » »	16
Δ. Θεοδώρου	» » »	19
Β. Τιμενάκης	Δούφος καὶ Κουτούλας	16
ἌΑ. Καραγκανίδης	Β. Μούσιου	19
Ναοὺμ Τσιστίνης	Καζαντζιδίκα, καπελάδικον	19
Γεώρ. Ἀγγελάκης	Ἄχτάρ-Ρεφίκ	19
Θ. Ἀγγελάκης	» »	19
Σοφ. Μακερτζῆς	Ἀγγλικὴ Ἑταιρεία καπνῶν, Φραγκομ.	19

Ἀποθήκαι Ὀτέλ Τελεγραφ καὶ Φραγκομαχαλᾶ

Ναοὺμ Γραμμένος		19
Ἄγ. Πανταζίδης		19
Γ. Βόκας	Βοσνάκου καὶ Υἱοί	19 (Ἑβραϊκὰ)
Κ. Μέμμου	Χ'' Ἀναστασίου	19 (Ἑβρ. Τουρ.)
Ἄθ. Σιόπης	Χ'' Ἀντωνίου	19
Κ. Τζώνου	»	19
Γεώρ. Βελκίδης	Καραμπέρης	19
Δ. Βαλταδώρου	Στέργ. Παπακωνσταντίνου	19
Μάρκος Σκούλιου	» »	19
Νικ. Τσίλλης	Στέργ. Παπακώστας	19
Νικ. Κοντακτῆς	Εὐθ. Σιώσιου	19
Χρ. Εὐθ. Σιώσιου	» »	19
Γεώργ. Βογιάντσας	Βοσνάκ Χάνι	16
Ἄριστ. Σωτηρόπουλος	Μαυρουδῆ	19
Στέργιος Βελλίδης	Κ. Νάστος	
Χρ. Μισκίας		16
Γ. Τότης	Δέλλια καὶ Μήλιου	16
Γ. Καργαρίτσας	» » »	
Νικ. Τσιρέλης	Φαρμακεῖον Παπασουλιάτου	
Ἄθ. Στεργιάννης	» Μαρόκου	
Ἰ. Καλούσης		
Ἐμ. Στίγκας	Καφ. Πεντζίκη	
Χαράλ. Τσακηράκης	Ἀποθήκη Ἀνατολικῶν Σιδηροδρ.	19
Θεμιστ. Παπασουλιώτης	Κοοπερατίβ, Βαρδάριον	19
Μ. Οἰκονόμου		
Σ. Νάσλας	ἐκφορτωτῆς σιδηροδρ.	
Χ. Σκουλάκογλους	Σέφελδερ, πετρέλαια	
Γεώργ. Δουδούμης		
ἌΑ. Φωτιάδης		

Τεχνίται

Σπύρος Δασίλας	Λευκός Πύργος	κουρεὺς	19
Παντελής Λεκμπέλου	Βαρδάριον	»	19
Δημ. Κουφίδης	»	»	19
Γ. Κλέσης	Λευκός Πύργος	»	
Στέφ. Κανάκης	Ἁγ. Νικόλαος	»	
Γεώρ. Σούγγαρης	Χαμηδιέ	»	
Μιλτ. Μπαντιδόπουλος	Καμάρα	»	
Βασ. Κουκούλης	Λευκός Πύργος	»	
Δημ. Κανάκης	Ἁγ. Νικόλαος	»	
Δημ. Χ'Κώστας	Καμάρα	»	
Κων. Νικολαΐδης	Ἴπποδρόμιον	»	
Ἐμ. Τόλιου	Παναγ. Δεξιὰ	»	
Ἰω. Χρυσοχοΐδης	Ἁγ. Ἀθανάσιος	»	10
Χρ. Ρίζου	Καμάρα	»	
Νικ. Χριστίδης	»	»	
Ἄχ. Σκαλιάρης	Χαμηδιέ	»	
Γεώρ. Ναλπάνης	Καμάρα	»	
Ἀναστάσ. Δημόπουλος	Ἁγ. Τριάς	»	
Ἰω. Τσιτσικλῆς	Πύργοι	»	
Μιχ. Ἀθανασίου	Ἁγ. Ἀθανάσιος	Ξενοδόχος	
Χρ. Ν. Τσούλης	Ἁγ. Ἀθανάσιος	ἐμποροπᾶλλ.	10
Τάσκος Καραγιαννίδης	Ἁγ. Νικόλαος	ἐμπορομεσίτης	14
Δημ. Χαρδαλιᾶς	» »	ἀσφαλιστής	
Πάτροκλος Μπέλλου	» »	φαρμακοποιός	
Βασίλ. Βαχτσιβάνος	» »	ἐμποροὑπᾶλληλος	
Βασίλ. Γιάτας	» »	εἰσπράκτωρ	
Στ. Οἰκονόμου	» »		
Ἀδελφοὶ Κουρουβέση	» »	κτηματῖαι	
Κων. Καλαϊτζῆς	» »	φορτωτῆς	
Σωκράτης Τσόβας	Ταχτὰ-Καλὲ	ἄρτοποιός	
Ἀθαν. Μακρῆς	Ἁγ. Ἀθανάσιος	»	10
Ἀνάστ. Προκοπίου	Ἁγ. Σοφία	»	
Νικ. Παναγιώτου	Κολόμβου	»	
Θωμᾶς Ράπτη	Ἁγ. Ἀθανάσιος	»	
Κῶτσος Ζωΐδης	Ἁγ. Ἐλαιοῦσα	»	
Δημ. Οἰκονόμου	Ἁγ. Ἀθανάσιος	»	
Δημ. Μπιτζούνης	Ἁγ. Ἀνάληψις	»	
Ἀβραάμ Φρανσές	Ψαράδικα	»	13
Μαῖρ Σαρακουσῆ	ἔβραιοπάζαρον	»	13
Σαμουὲλ Ἀσέου	Ἁγ. Σοφία	»	13
Νεζῆρ Ἐφένδη	Κολόμβου	»	13
Ἰσμαήλ Χακῆ	Καζαντζίδικα	»	
Λάσκαρης	Ἁγ. Ἀθανάσιος	ράπτης	10
Νικ. Χρυσοχόου	Τσαοὺς-Μοναστήρι	»	
Ἄντ. Νεοχωρίτης	Ἁγ. Υπαπαντή	»	
Γεώρ. Σιμώττας	Παγαγούδα	χρωματιστής	

Ἄλξ. Δάγκας	Ἵπαπαντῆ	χρωματιστῆς	
Μιχ. Καντζᾶς	Παν. Δεξιᾶ	ράπτης	
Τζῶν Καντζᾶς	»	»	
Βασίλ. Δρέβελης	Ἄγ. Ἀνάληψις	»	2
Περ. Γαροφάλλου	Ἄγ. Ἀθανάσιος	ἐμποροῦπάλληλος	10
Ἐμμ. Κατάκαλος	Ἄγ. Ἀνάληψις	»	2
Δημ. Καραγκονίδης	Βαρδάριον	»	19
Ὁσκάρ Βαγλαμαλῆς	Ἄγ. Νικόλαος	»	19
Σαλαμὸς Φλωρεντῆς	ὁδὸς Σαμπρῆ Πασᾶ, ὀπισθεν Nilson		
Ἄθαν. Πούρπουρας	Παναγούδα	ἐμποροῦπάλληλος	
Ἰουδᾶς Μοντέκιο	ὁδὸς Ἄγ. Σοφίας	»	
Χρ. Σταύρου	Ἄγ. Ἀθανάσιος	»	10
Χρ. Ὑφαντῆς	Ἄγ. »	»	10
Ἰω. Ρούσης	Παναγούδα	»	9
Γ. Ραβνιτόπουλος	Ἄγ. Νικόλαος	»	9
Ἰω. Καλιοντζῆς	Ἄγ. Τριάς	»	9
Ἄλξ. Οἰκονόμου	» »	»	9
Ἄλξ. Βαφείδης	Ἵπαπαντῆ	»	9
Ἄναστ. Κομινίδης	Παναγ. Δεξιᾶ	»	9
Ἀδῆλ Ναζῆμ	παρὰ τὸ Διοικητήριον	»	
Δημ. Χονδροδήμου	Παναγούδα	»	
Νικ. Ζαχόπουλος	Χαμηδιῆ	ὑποδηματοποιὸς	
Ἀδελφοὶ Μπόνη	Παναγούδα	»	9
Τάσκος Γκινάλης	Ἄγ. Ἀθανάσιος	Ράπτης	10
Ἀδελφοὶ Σιούντα	Ἄγ. Θεοδώρα	»	9
Μιχαήλ Τσόκας	Ἄγ. Ἀθανάσιος	ἐμποροῦπάλλ.	
Μάρκος Μούσιας	Ἄγ. Γεώργιος	»	9
Ἄλξ. Ζαρίδης	» Χαράλαμπος	»	9
Νικόλ. Κωνσταντινίδης	Μεγάλῃ Παναγίᾳ	»	9
Βασίλ. Μάνος	Ἴπποδρόμιον	ράπτης	
Γρηγ. Ἀθανασίου	Ἄγ. Ἀνάληψις	εἰσπρακτωρ	2
Ράλλης Σιτσάνης	» »	»	2
Γρηγ. Καραμανιόλας	Ἴπποδρόμιον	βαφεὺς	
Δημ. Νικολαΐδης	Ἄγ. Ἀθανάσιος	ἐμποροῦπάλληλος	
Μιχ. Χαριτόπουλος	Παναγ. Δεξιᾶ	ὑποδηματοποιὸς	
Γεώρ. Βέλος	» »	»	
Δημ. Ἱεροδιακόνου	Λαοδηγήτρια	»	
Ἄναστ. Γιάτας	Ἄγ. Ἀθανάσιος	»	
Ἰω. Χαρισίου	Παναγούδα	»	
Χρ. Στελλόπουλος	Παναγ. Δεξιᾶ	»	
Μόσχος	» »	»	
Γεράσιμος	» »	»	
Δ. Ζαχαρόπουλος	» »	παντοπώλης	
Μιχ. Δελαγραμμάτικας	Ἵπαπαντῆ	ὑποδηματοποιὸς	
Ἀπόστ. Τριανταφύλλου	Παναγούδα	»	
Ἄλξ. Σταύρου	Ἄγ. Ἀνάληψις	παντοπώλης	2
Ἀχιλ. Βλιάτης	» »	»	2
Χρ. Φιλίδης	» »	μάγειρος	

Κων. Χαϊδάρης	μάγειρος	παντοπόλης	
Κων. Μαμμούδης	Νέα Παναγία	οίνοπνευματοκαφεπώλης	
Δημ. Σερριώτης	*Αγ. Κωνσταντίνος	»	
Σωτ. Καραμπίνας	*Υπαπαντή	»	
Κων. Καπίλου	*Αγ. Κωνσταντίνος	»	
Γεώρ. Πεντζίκης	*Αγ. Θεοδώρα	»	
Σαράντης Πεντζίκης	*Αγ. *Ανάληψις	»	
*Ιω. Κοτρότσος	*Αγ. Θεοδώρα	ράπτης	13
Δημ. Παγιδόπουλος	*Υπαπαντή	οίνοπνευματοκαφεπώλης	
Γεώργ. Πυργόπουλος	Ντεπώ	»	
*Ιω. Παντεκής	*Αγ. Κωνσταντίνος	»	
*Ανάστ. Βόγας	Νέα Παναγία	»	
*Αριστοτ. Μαμμωνάς	*Αγ. Τριάς	»	
Βασίλ. Κωνσταντίνου	Νέα Παναγία	»	
*Αλέξ. Γρηγοριάδης	*Αγ. Νικόλαος	»	
Ζήσης Σαρόπουλος	Βαρδάριον	»	
Θεοκλής Μπέλλος	*Αγ. Νικόλαος	»	
Παναγ. Τρέμος	Βαρδάριον	»	
Νικ. Κουτούσης	Σταθμός Σερρών	»	
Κων. Γαρουφαλλίδης	Κιλκίς-Μαχαλά	»	
*Αλέξ. Σάλτας	*Αγ. Τριάς	χρωματιστής	
*Αλέξ. Κουδούνας	Πύργοι	»	
Ξενοφ. Στεφανίδης	Παναγούδα	»	

ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΓΥΜΝΑΣΙΟΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

(15ον *Επί *Επιστροφῆ)

Μαθηταὶ Γυμνασίου

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Γλαράκης Μενέλαος | 19. Τσουρίδης Πολύβιος |
| 2. Γρηγοριάδης Γρηγόριος | 20. Χ' Γρηγοριάδης Κων/τίνος |
| 3. Ζάχου Γεώργιος | 20. *Αβδελλάς Βασίλειος |
| 4. Καραμανώλης Χρῖστος | 22. *Αποστολίδης Γεώργιος |
| 5. Κωτινούδης Μιχαήλ | 23. Βούλγαρης *Αχιλλεὺς |
| 6. Κωφοῦ Χριστόδουλος | 24. Δαναμπάσης Γεώργιος |
| 7. Λάλλας Κων/τίνος | 25. Δουμπόγιας *Αθανάσιος |
| 8. Λίγδας Δημήτριος | 26. Ζανλῆς Κων/τίνος |
| 9. Μανωλόπουλος Γεώργιος | 27. Ζιάννης Θεοδόσιος |
| 10. Μουστάκας Γεώργιος | 28. Θεοδωρίδης Θεόδωρος |
| 11. Νάλτσας Χριστόφορος | 29. Καραγκάνης *Αθανάσιος |
| 12. Οικονομίδης Γεράσιμος | 30. Κόρτης *Εμμανουήλ |
| 13. Παλάγκας Δημήτριος | 31. Λίγδας Νικόλαος |
| 14. Παρθένης *Αντώνιος | 32. Μαῦρος Κων/τίνος |
| 15. Πετρίδης Χριστόδουλος | 33. Μέλφος *Ιωάννης |
| 16. Πουζάρας Γεώργιος | 34. Μιρλεούντας Πάτροκλος |
| 17. Ραπτόπουλος Δημήτριος | 35. Μπένης *Αντώνιος |
| 18. Τσιολάκης Θεοφάνης | 36. Οικονομόπουλος Κων/τίνος |

37. Π'' Γεωργίου Κων/τίνο	41. Τζιάτας Ἄριστοφάνης
38. Π'' Οἰκονόμου Διονύσιος	42. Χρηστίδης Δημήτριος
39. Παπούλιος Νικόλαος	43. Π'' Ἰωάννου Κων/τίνο
40. Πίσσιας Φωκίων	

(19ον ΤΜΗΜΑ)

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΩΣ ΚΑΠΝΟΥ

Ὀνοματεπώνυμον ὑπαλλήλων	Συνοικίαι	
Ἄθανάσιος Λαμπρόπουλος	Ἄγιου Νικολάου	14
Σωκράτης Χρυσομάλλης	Ἄγιου Κωνσταντίνου	19
Δημήτριος Στράλλας	Ἄγιας Τριάδος	
Δημήτριος Παπανικολάου	Παναγίας Δεξιᾶς	19
Δημήτριος Νούσας	Νέας Παναγίας	19
Σωκράτης Ἀναστασιάδης	Ἄγιου Κωνσταντίνου	19
Ἀδαμάντιος Λαλίδης	Νέας Παναγίας	19
Ἰκῆρος Νάνης	Παναγίας Δεξιᾶς	19
Ἀθανάσιος Μαρμαρᾶς	Ἄγιου Ἀθανασίου	19
Ριφαὰτ Τζελάλ Ἐφ.	Τριῶν Κρητῶν (Οὔτε τσεσμελέρ)	19
Δημήτριος Βρέττας	Ἄγιας Ἐλεούσης	19
Ἄλμπέρ Μάρκο	Γενῆ-Σοκάκ	19
Πρίμο Ποζέλη	Ζον Βουλεβάρ Ἐνώσεως	19
Χασάν Χαλικῆ Σιναμικάκης	Ἰσλαανὲ ὁδὸς (ὄπισθεν τοῦ Δημοτ. Νοσοκομείου)	19
Ἰωάννης Μίδα	Ἄγιου Χαράλαμπος	19
Χαφούζ Ἀχμέτ Ἐφ.	Ὀδὸς Ἐοκῆ-Σαράϊ	19

Ἐν Θεσσαλονίκη τῇ 20ῇ Ἀπριλίου / 3 Μαΐ. 1913

(κ. ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ)

Γ. Λεοντιάδης		Μ. Καλικανόπουλος
Θ. Μουδόπουλος		19. Πλ. Μαυριζόπουλος
Γ. Διβόλης		20. Γ. Σαμαρᾶς
Ἄθ. Μάνος		21. Ἄρ. Ζάχος
Δ. Κοντορέπας		22. Κ. Ζαφειρίου (ὑπάλ. Καρβουνίδου)
Ἄλ. Ἡλίας		23. Ἄθ. Φουρλίδης (Καρβουνίδου)
Ν. Μάνος		24. Νικ. Σπύρης
Δ. Κατσόμπουρας		25. Μιχ. Ζουμετικός
Β. Χατζηηλίας	καθηγ.	26. Ν. Ζουμετικός
Β. Ζαρκάδης	»	27. Θ. Βικόπουλος
Δ. Στεφάνου	»	28. Ν. Δαλέγκας
Ἄν. Λαζάρου	»	29. Σπυρ. Δούμας
Δ. Λιάκος	»	30. Ν. Γκινάλης
Δ. Δῶδος	»	31. Στ. Καράκας
Ἄθ. Πέτσιος	ἄσφαλ.	32. Κ. Χατζῆς
Χρ. Ὑφαντῆς Παπάζογλου Ἄσφ.		33. Χαρ. Παπασουλιάτης

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| 34. Ἄρ. Λάμπρου | 51. Β. Βαλαούρης |
| 35. Χ'' Ἰωαν. Ἰωαννίδης | 52. Ι. Κύρου |
| 36. Ἀλεξ. Σακελλαρίδης | 53. Ἀλ. Ναούμ |
| 37. Ἰων. Ἐμίρης | 54. Ἀλ. Καραδήμου |
| 38. Θ. Ράδογλου | 55. Αἰμ. Κόπανος |
| 39. Γ. Ρίττερ | 56. Ἰ. Τσογκρίδης |
| 40. Α. Θεοδωρίδης | 57. Κ. Τρύφων |
| 41. Κ. Τότσκας | 58. Ε. Πάκης |
| 42. Ι. Τότσκας | 59. Ἄν. Μπίμπλης |
| 43. Δ. Γεωργίτσας | 60. Ι. Δεληγιάννης |
| 45. Β. Κων/τίνου | 61. Ι. Καραβίας |
| 46. Ἄρ. Μαμμουνᾶς | 62. Θεμινάκης, ράπτης |
| 47. Γ. Ρώμπαπας | 63. Γρ. Ὀρολογᾶς |
| 48. Ρ. Παραθύρας | 64. Κ. Ξενοφωντίδης |
| 49. Μιχ. Τούρτουλης | 65. Γ. Χατζηγεωργίου |
| 50. Γ. Γουσιδης | |

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

Τμήμα 19ον

Ἔδρα: Ἄστυν. Σταθ. Πύλης Βαρδαρίου

Ἀπογραφεῖς

Δημόσιοι Ὑπάλληλοι

Μεχμέτ Ἐφέντης	Γραμ. Δημαρ.
Μαντζακράνης	ιατρ. »
Χαφούζ Κερίμ	ἀποθηκ. »
Κωστής	κλητήρ »
Χασάν	» »
Ἄλῆ	» »
Γιουδᾶ	» »
Μιχαήλ Σκουᾶς	ὑπάλ. Τελωνείου
Πολυχρόνης Γαλάκης	» »
Κ. Δημητριάδης	» »

Ἰδιῶται

Δ. Κουφίδης	Βαρδάριον
Παντελῆς Λεμπέλου	»
Δ. Σιούγκαρης	ἔναντι Ξενοδ. Ἐλευθερία
Δ. Θεοδώρου	Ζιούλου καὶ Τσάρα
Α. Καραγκονίδης	Β. Μούσιου
Ν. Τσιτσίνης	Καζαντζίδικα
Γ. Ἀγγελάκης	παρὰ τῷ Ἀχτάρ Τεφῆκ
Θ. »	» » » »
Σοφ. Μπακιρτζῆς	παρὰ Ἀγγλικ. Ἐταιρ. Καπνῶν
Ἄγ. Πανταζίδης	

Γ. Βόκας	Βοσνιακ καὶ Μισσὲ
Κ. Μίμμου	παρὰ Χ'' Ἀναστασίου
Ἄθ. Σιώπης	» » Ἀντωνίου
Κ. Τζοῖου	» » Ἀντωνίου
Γ. Βελκίδης	» Καραμπέρη
Δ. Βαλταδώρος	Στ. Π''Κωνσταντίνου
Μ. Σκούλιας	» » »
Ν. Κοντακτζῆς	» Εὐθ. Σιώπα
Ἄρ. Σωτηρόπουλος	» τῷ Μαυρουδῆ
Χαρ. Τσακιράκης	Ἄποθ. Ἀνατολ. Σιδηρ.
Θ. Παπασουλιάτης	Cooperatif
Ἄλβερτ Κοχέν	Τοπχανᾶ
Ζοζέφ Βοζουέλ	nouveau Club Bénécio
Ἄβραμ Ἑρζας	»
Μ. Μαρινάκης	Πύλη Βαρδαρίου
Κ. Λέκκας	Συνοικ. Κιλκίς

Ἱστορικὸ Ἀρχεῖο Μακεδονίας

ΒΑΣΙΛΗΣ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ

SUMMARY

Vasilis Dimitriadis, The Population and the Greek Community of Thessaloniki in 1913.

In April 1913, a few months after Thessaloniki was liberated from the Turkish occupation which lasted for five centuries, the Greek Minister of Justice, Konstantine Raktivan, acting as Governor General of Macedonia, held a census of the Thessaloniki population.

Catalogues with the names of those who were used for the actual management of that census, unfortunately only the Greek ones, have been preserved in the Historical Archive of Macedonia, Thessaloniki. Those catalogues, issued by the Greek Metropolitan of Thessaloniki and various other institutions in the town, like the Greek Gymnasium, banks, clubs and guilds, give a rather detailed description of the Greek community in Thessaloniki, before the arrival of emmigrants from south Greece, and refugees from Asia Minor changed drastically the composition of the population in the town.

The article includes those catalogues as well as several other details concerning the way the census was held, found in contemporary newspapers.